

BRACKWEDER

mein

DAS STADTMAGAZIN FÜR UNSERE NACHBARSCHAFT

JETZT AUCH IN DER

OKT 2021

BIELEFELDER CITY!

NEUIGKEITEN AUS
UNSERER STADT ...

... *statt Süßem
oder Saurem!*

Stadtwerke
Bielefeld



**Olderdissen-
Kalender 2022**

ab sofort für 9,90 €
in unseren Kundenzentren

Jetzt auch in der City!



LIEBE LESERINNEN, LIEBE LESER,

Erlauben Sie uns einen kleinen Blick zurück: Im Februar 2020 ist die erste Ausgabe von „meinBRACKWEDER“ erschienen. Unser erstes Heft hatte 20 Seiten und trug noch den Untertitel „Der Anzeiger für unsere Nachbarschaft“. Das ist jetzt genau 20 Monate her, und seitdem ist eine Menge geschehen. Als kurz nach Erscheinen unserer ersten Ausgabe die Corona-Pandemie ausbrach und der Lockdown angeordnet wurde, dachten wir einen Moment „das wars jetzt“. Doch genau das Gegenteil war der Fall. „meinBRACKWEDER“ entwickelte sich wirklich prächtig und kam – wie wir immer wieder hörten – ausgezeichnet bei unseren Lesern und Anzeigenkunden an. So wurden wir in die Lage versetzt, Schritt für Schritt die Seitenzahl zu erhöhen, um unseren Lesern noch mehr interessante Nachrichten, Geschichten und Reportagen zu bieten. Natürlich freuen wir uns über diese anhaltende positive Entwicklung und sind auch schon ein wenig stolz darauf. Schließlich ist so ein Wachstum in Zeiten, in denen vielfach geunkt wird, gedruckte Medien hätten keine Zukunft mehr, alles andere als selbstverständlich.

Unser Oktoberheft, das sie jetzt in Händen halten, hat erstmals 32 Seiten und ist damit gehaltvoller denn je. Aber das ist nicht die einzige Neuerung. Mit dieser Ausgabe leiten wir ein neues Kapitel in der noch jungen Geschichte von „meinBRACKWEDER“ ein. Ab sofort ist unser Heft auch an vielen Auslagestellen in der Bielefelder City erhältlich. Das heißt, aus dem Stadtteilheft ist ein Stadtmagazin geworden. Das bedeutet, dass wir ab sofort auch inhaltlich, thematisch die Grenzen des Stadtbezirks Brackwede „überschreiten“. Wir wissen, dass es viele Brackweder Themen gibt, die auch für Leser in der Innenstadt interessant und relevant sind. Gleichzeitig ereignet sich natürlich in der City Vieles, was auch die Leser in den südlichen Bezirken bewegt und für sie wichtig ist. In einem im Sommer gesendeten Fernsehbeitrag über „meinBRACKWEDER“ hieß es, unser Erfolgsrezept sei die richtige, weil gute Mischung an redaktionellen Beiträgen. Die wollen wir Ihnen auch in Zukunft bieten. Nur eben künftig mit einer noch größeren Themenauswahl.

Danke, dass Sie „meinBRACKWEDER“ lesen!

Ihre
Jenny Kröger + Thomas Kopsieker

Jenny Kröger, Art Directorin & Thomas Kopsieker, Chefredakteur



IMPRESSUM

HERAUSGEBER
 Tom&Jenny GbR
 Treppenstraße 3-7, 33647 Bielefeld
 Anzeigen: 0521 - 95035527
 anzeigen@mein-brackweder.de
 Redaktion: 0521 - 95035528
 redaktion@mein-brackweder.de

GESTALTUNG
 DESIGNEREI.KROEGER
 Jenny Kröger

REDAKTIONELLE BETREUUNG
 Father & Son Kopsieker GbR
 Thomas Kopsieker (v.i.S.d.P.)

ANZEIGENBERATUNG
 Sonja Petra Bükler
 0176 - 56978531

ANZEIGENPREISE
 Es gilt Anzeigenpreisliste 2020,
 Auflagenhöhe 15.000 Exemplare

VERTEILUNG Kostenlos in Haushalte
 in Brackwede, Quelle, und Ummeln
 sowie in ausgewählte Auslagestellen
DRUCKEREI
 Hans Gieselmann Druck und Medien-
 haus GmbH & Co. KG, Bielefeld

Die Redaktion haftet nicht für unaufgefordert
 eingesandte Manuskripte und Fotos. Sie behält
 sich Kürzungen vor. Auch wenn wir ausschließ-
 lich die männliche Schreibweise verwenden,
 ist selbstverständlich bei Entsprechung die
 weibliche Form immer eingeschlossen. Auf
 eine durchgehend geschlechtsneutrale Schreib-
 weise wird allein zu Gunsten der Lesbarkeit
 verzichtet. Die veröffentlichten Artikel müssen
 nicht die Meinung des Herausgebers darstellen.
 Gewähr für Richtigkeit und Vollständigkeit der
 Veranstaltungstermine kann nicht übernommen
 werden. Für telefonisch aufgebene Anzeigen
 keine Gewähr für ihre Richtigkeit. Für eventuelle
 Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird
 eine Haftung nur bis zur Höhe des entsprechen-
 den Anzeigenpreises übernommen. Alle Rechte
 vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise,
 nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Schwerpunkt der Sanierungsarbeiten jetzt im Süden

OSSI WIRD FRISCHGEMACHT

„Was zum Teufel ist hier bloß los?“ Diese Frage dürfte so mancher Autofahrer vor sich hinmurmeln, der in diesen Tagen auf dem Ostwestfalendamms unterwegs ist, beziehungsweise dort im Stau steckt. In der Tat ist auf der Stadtautobahn, die Brackwede mit der Bielefelder City verbindet, derzeit nur wenig, wie es früher einmal war. Mal 50 Km/h dann 60 km/h – alle paar hundert Meter wechselt das Tempolimit. Mal gibt es drei Fahrspuren, plötzlich werden die Fahrbahnen einspurig verengt. Überaus irritierend mag es der eine oder andere auch empfinden, an der Einmündung der Auffahrt statt des gewohnten Beschleunigungsstreifens plötzlich eine Haltelinie nebst Stoppschild vorzufinden.

Die Erklärung für diese Phänomene ist relativ einfach: Der OWD ist in die Jahre gekommen und muss grundlegend saniert werden. Was da jetzt konkret abläuft, erfuhr meinBRACKWEDER von Sven Johanning, Sprecher des für einen Großteil des „Ossis“ zuständigen Landesbetriebs Straßen NRW. Im Sommer hatten Spezialfirmen den Fahrbahnen in Höhe der Blitzer auf einer Länge von einem Kilometer eine neue Decke aus sogenanntem Flüsterasphalt verpasst. Wie Johanning erläutert, ist dieser Splitt-Mastix-Asphalt mit Bitumen ummantelt. Das habe zur Folge, dass er zunächst noch ein wenig rutschig ist und erst einmal eingefahren werden muss. Johanning: „Deshalb gilt dort derzeit Tempo 50“.

Mittlerweile hat sich das Sanierungsgeschehen auf den Bereich zwischen den Abfahrten Quelle und Südring verlagert. Hier wurde eine sogenannte „3s + 1“-Verkehrsführung eingerichtet. Das heißt: drei Fahrspuren auf einer Fahrbahn, eine Fahrspur wird auf die andere Richtungsfahrbahn umgeleitet. Auf der Fahrbahn in Richtung A33 gibt

es neben den beiden Spuren in diese Richtung auch eine Spur in Fahrtrichtung Innenstadt. Auf dem Fahrbahnbereich in Richtung Innenstadt gibt es nur eine Spur, der restliche Bereich wird für die Bauarbeiten genutzt.

Viel Arbeit beschert den Sanierern im südlichen Abschnitt des OWDs die Graphia-Brücke. Aufgrund sehr starker Korrosionsschäden müssen die vier vorhandenen Fahrbahnübergangskonstruktionen der Brücke erneuert werden. „Die sind fast 40 Jahre alt und langsam echt durch“, so Johanning. Da könne man nichts mehr reparieren, die Konstruktionen müssten komplett ausgetauscht werden. Die gute Nachricht für Anwohner: Die neuen Fahrbahnübergänge werden geräuschärmer sein als die alten.

Der erste Bauabschnitt soll bis Ende dieses Jahres abgeschlossen werden. Danach geht die Baustelle in die Winterpause, um zusätzliche witterungsbedingte Beeinträchtigungen für den Verkehr zu vermeiden. In



Verrostet: Die Übergangskonstruktionen der Graphia-Brücke aus dem Jahr 1982 sind hinüber und müssen deshalb ausgetauscht werden.
 Foto: Maurer SPS GmbH



Foto: ©stock.adobe.com/ Alexander Limbach

der Winterpause wird die Verkehrsführung komplett zurückgebaut. Im Frühjahr 2022 wechseln die Arbeiten auf den Fahrbahnbereich in Richtung A33. Laut Straßen NRW werden die Arbeiten voraussichtlich im Sommer 2022 abgeschlossen. Mit weiteren Beeinträchtigungen ist zu rechnen.

DER NÄCHSTE MEIN BRACKWEDER ERSCHEINT AM 13. NOVEMBER 2021 | ANZEIGEN- & REDAKTIONSSCHLUSS IST DER 02. NOVEMBER 2021.

WOHNMOBIL-CENTER
 Am Wasserturm
Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
 kostenlos und unverbindlich ein Angebot anfordern
 03944 - 36160
 www.wm-aw.de

Der Winter naht
 Jetzt schon an Winterreifen denken und Frühbucher-Angebote bei Gebr. Recker sichern

Machen Sie Ihren Mercedes-Benz startklar für den Winter und sichern Sie sich die Frühbucher-Angebote auf folgende Services bei uns:

- Reifen-Komplett-Service
- Reifeninspektion und Reinigung
- Einlagerungs-Service

Gebr. Recker
 Bielefelder Str. 61 · 33790 Halle/Westfalen · www.gebr-recker.de

Zeit für Ihre Gesundheit

Knoke
Sanitätshaus und Orthopädie - Technik

Hauptstr. 66
 33647 Bielefeld / Brackwede Tel.: 0521 / 441141

Für Sie da: Mo. Di. Mi. Do. Fr. Sa.
 9-13 9-13 9-14 9-13 9-13 9-13
 15-18 15-18 - 15-18 15-18 -

www.sanitaetshaus-knoke.de

- Kompressionstherapie
- Inkontinenzhilfen
- Maßeinlagen
- Bandagen
- Orthesen
- Kreuzstützbandagen n. Maß
- Brustprothesen
- Alltagshilfen
- Badhilfen
- Rollstühle
- Gehwagen
- Bademoden
- Miederwaren
- Wäsche

GOLDANKAUF
Goldbörse
 Seit 10 Jahren Ihr kompetenter Partner in Sachen Gold, Bruchgold, Zahngold, Diamanten, Barren und Münzen.
 Hauptstraße 51 (auf dem Treppenplatz) in Brackwede
0521-94986449
 www.goldankauf-bielefeld-brackwede.de



Hubert Maus & Andreas Hövel

ALLE UNSERE EINSATZKRÄFTE ARBEITEN EHRENAMTLICH.

Pfarrer Hubert Maus ist seit 2009 Pfarrer und Leiter der katholischen Pfarrei St. Elisabeth in Brackwede. Vor einigen Monaten wurde der 55-jährige Geistliche in das Team der Bielefelder Notfallseelsorge aufgenommen. Wir sprachen mit ihm und dem Leiter der Notfallseelsorge Andreas Hövel über seine zusätzliche und wichtige Aufgabe.

HERR PFARRER MAUS, SIE GEHÖREN JETZT SEIT EINIGEN MONATEN DEM TEAM DER BIELEFELDER NOTFALLSEELSORGE AN. ERKLÄREN SIE UNS DOCH BITTE MAL, WURUM ES SICH BEI DIESER EINRICHTUNG HANDELT UND WAS IHRE KONKRETEN AUFGABEN SIND.

Seit November 1997 übernimmt die Notfallseelsorge Bielefeld die „seelische Erste Hilfe“ für Betroffene und Angehörige. Sie steht rund um die Uhr zur Verfügung, um Menschen in akuten Belastungssituationen beizustehen. Einsatzindikationen sind in der Regel Ereignisse, die den Tod eines Menschen zu Folge haben. Sie steht dann den Angehörigen oder Freunden zur Seite oder überbringt zusammen

mit der Polizei die Nachricht vom Tod eines geliebten Menschen. Aber auch größere Schadensfälle, wie Unfälle, Brände, Überflutungen oder Flugzeugabstürze können den Einsatz der Notfallseelsorge erforderlich machen.

SIND ALLE NOTFALLSEELSORGER SEELSORGER IM KIRCHLICHEN SINNE, ALSO KATHOLISCHE ODER EVANGELISCHE GEISTLICHE? IST DIESER AUFGABE EIN EHRENAMT, ODER WIRD MAN DAFÜR BEZAHLT?

Alle Einsatzkräfte arbeiten ehrenamtlich und neben ihren normalen hauptberuflichen Tätigkeiten. Sie werden dabei von hauptamtlichen Seelsorgern der katholischen und evangelischen Kirche unterstützt.

WIE WURDEN SIE AUF IHRE ARBEIT ALS NOTFALLSEELSORGER VORBEREITET? GAB ES DA LEHRGÄNGE O.Ä.?

Um Notfallseelsorger zu werden, findet zunächst ein Auswahlverfahren statt. Die geeigneten Kandidaten werden in einer mehrmonatigen Ausbildung zum Notfallseelsorger ausgebildet. Vor ihren

ersten Einsätzen hospitieren sie zunächst mit erfahrenen Notfallseelsorgern.

WIE IST DIE NOTFALLSEELSORGE IN BIELEFELD ORGANISIERT? SCHRECKLICHE EREIGNISSE FINDEN JA NICHT GEPLANT STATT. GIBT ES DA DIENSTPLÄNE MIT RUFBEREITSCHAFTEN?

Die Notfallseelsorge ist derzeit ein Team aus 24 Mitarbeitern, die alle mit digitalen Meldern ausgestattet sind. Im Einsatzfall werden sie über die Leitstelle der Feuerwehr alarmiert. Dazu stehen die Mitarbeiter an 365 Tagen zur Verfügung.

WENN SIE ALARMIERT WERDEN, MÜSSTEN SIE JA THEORETISCH ALLES STEHEN UND LIEGEN LASSEN. KANN MAN DAS ALS PFARRER ÜBERHAUPT. WIE IST DAS BEISPIELSWEISE, WENN SIE GERADE EINE MESSE FEIERN ODER EIN BRAUTPAAR TRAUEN?

Im Einsatzfall melden sich die Mitarbeiter, die gerade Zeit haben oder frei machen können. Natürlich kann ich einen geplanten Gottesdienst nicht einfach ausfallen lassen, aber dafür arbeiten wir ja im Team.

SIE KOMMEN BEI IHREN EINSÄTZEN BESTIMMT AUCH MIT MENSCHEN IN BERÜHRUNG, DIE – SALOPP GESAGT – MIT DEM CHRISTLICHEN GLAUBEN NICHTS AM HUT HABEN. MACHT DAS FÜR SIE EINEN UNTERSCHIED?

Bei der Notfallseelsorge steht der Mensch als Mensch im Mittelpunkt. Dabei spielt die Religion, Konfession, Hautfarbe und Weltanschauungen keine Rolle.

ICH KÖNNTE MIR VORSTELLEN, DASS AUCH EIN NOTFALLSEELSORGER MANCHMAL AN SEINE GRENZEN KOMMT. DASS MAN MEINT, SO VIEL LEID NICHT ERTRAGEN ZU KÖNNEN. HOLT MAN SICH DANN RAT UND TROST BEI DEN KOLLEG(INN)EN?

Wir unterstützen uns gegenseitig im Team und bei belastenden Einsätzen besteht die Möglichkeit der Supervision. Hilfreich ist dabei auch, dass wir Einsätze möglichst zu zweit durchführen.

WERDEN DURCH DIE NOTFALLSEELSORGE AUCH DIE EINSATZKRÄFTE UNTERSTÜTZT?

Es kann vorkommen, dass Einsatzkräfte, die ja tagtäglich mit belastenden Einsätzen in Berührung kommen, auch einmal Unterstützung benötigen. Diese werden dann z.B. bei der Feuerwehr durch das sogenannte PSU Team unterstützt.



Alles Gute für die Zukunft.

Für Wünsche, Pläne und Träume – jetzt mit dem Kinder-Zukunftsplan vorsorgen

PROVINZIAL

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse Bielefeld



Gardinen // Polstermöbel // Teppichböden und Bodenbeläge // Reinigungsservice // Sonnenschutz // Geschenkartikel

Telefon 0521 - 89 000 3
Am Brodhagen 119
33613 Bielefeld
www.Raumausstattung-EWERT.de

WOHN-DACHFENSTER-AUSTAUSCH

Direkt vom Hersteller FIRMA HEIM & HAUS

Schneller, problemloser, fachgerechter Aus- und Einbau! Auch Neueinbau möglich! Bediener- und servicefreundlich!

FACHGERECHTE BERATUNG, DIREKT BEI IHNEN ZUHAUSE!

TERMINABSPRACHE ÜBER FRANK NOLDEN

Fachberater der Firma Heim & Haus | Künnekestr. 20 | 33647 Bielefeld
0521-25270117 oder 0157-77995291 | www.heimhaus.de/nolden
frank.nolden@heimhaus-mail.de

KOMPLETT MEIN BAD

... von uns – Ihrem „DIE BADGESTALTER“ - Meisterbetrieb.



DIE BADGESTALTER

Kammerichstraße 35 | 33647 Bielefeld | T: 0521. 9 50 20 - 0
www.rost-die-badgestalter.de



MALERFACHBETRIEB



Leistungsbereiche:

- Malerarbeiten
- Renovierungen
- Fassadenbeschichtungen
- Vollwärmeschutz
- Hochdruckreinigungen
- eigener Gerüstbau

Servicebereiche:

- Seniorenservice
Wir kümmern uns um alles, räumen aus und wieder ein, nehmen Gardinen ab und reinigen sie, wenn es gewünscht wird!
- Urlaubsservice
- Büro- und Praxisservice
- Schnellrenovierungsservice

Inhaberin: Janina Schmitz e.K. – Maler- und Lackierermeisterin
Messingweg 5-7 • 33649 Bielefeld (Quelle)
Tel. (0521) 45 23 23 • Fax (0521) 45 23 03 • Mobil (0170) 9 64 80 03
maler-schmitz@t-online.de • www.maler-hans-schmitz.de

– Inhabergeführter deutscher Familienbetrieb in dritter Generation –

Großrazzia in Brackweder Mehrfamilienhaus

SUCHE NACH VERBOTENEM PUFF



Illegale Prostitution in geschickt getarnten Freudenhäusern. So etwas gibt es doch wohl nicht in unserem Brackwede? Offenbar gibt es das doch. Eine kürzlich gemeinsam von Ordnungsamt und Polizei durchgeführte Großrazzia deutet darauf hin, dass auch in unserem Stadtbezirk das Rotlicht leuchtet. Zielobjekt der Aktion war ein Mehrfamilienhaus in der Straße Am Presswerk. In den Morgenstunden fuhren mehrere Mannschaftswagen

der Polizei vor. Beamte der Einsatzhundertschaft schwärmten aus. Sie umstellten das Gebäude und stellten so sicher, dass nicht einmal mehr eine Maus entkommen konnte.

Bei der Durchsuchung wurden insgesamt 14 Personen überprüft. Darunter auch Bewohner, die offenkundig nichts mit dem ältesten Gewerbe der Welt zu tun haben. Zwei Frauen wurden mit zur Wache genommen. Eine

weil sie sich nicht ausweisen konnte, gegen die zweite Frau wurde eine Strafanzeige wegen unerlaubter Prostitution gefertigt. Anschließend wurde auch sie wieder auf freien Fuß gesetzt. Bei der Razzia wurde auch umfangreiches Beweismaterial sichergestellt, das jetzt ausgewertet wird. Die Ermittlungsbehörden hatten das Mehrfamilienhaus schon seit längerer Zeit im Visier, weil man den Verdacht hatte, dass dort ein illegaler Puff betrieben wurde.

Erst wenige Wochen vor der Großrazzia hatte es schon mal einen Polizeieinsatz dort gegeben. Wie meinBRACKWEDER in der Septemberausgabe berichtete, wurde dabei ein Mann überwältigt und festgenommen, der im Verdacht stand, zwei Frauen mit einer Pistole bedroht zu haben. Wie sich herausstellte handelte es sich beim vermeintlichen Schießweisen um eine täuschend echt aussehende Spielzeugwaffe. Ob es einen Zusammenhang zwischen beiden Einsätzen gibt, wollte die Polizei weder bestätigen noch dementieren.

GEDÄCHTNIS-QUIZ AM TELEFON

Die Initiative Baumstarke Nachbarschaften lädt freitags um 15 Uhr zum Gedächtnis-Quiz per Telefon ein. Ohne Leistungsdruck sollen durch abwechslungsreichen Übungen Konzentration, Wortfindungen, Assoziationen, Denkfähigkeit, geistige Leistungsfähigkeit und das Gedächtnis trainiert werden. Es geht um interessantes Alltags- und Allgemeinwissen. Anmeldung unter Telefon 94239217.

GOLD-MIEKE SIEGT ERNEUT

Über einen weiteren sensationellen Erfolg freuen kann sich die aus Brackwede stammende Ausnahmesportlerin Mieke Kröger. Nach ihrem im Tokio erkämpften olympischen Gold darf sie sich jetzt die nächste Goldmedaille in ihren Trophäenschrank hängen. Mieke Kröger hat mit der deutschen Mixed-Staffel bei der Rad-WM im belgischen Brügge erneut den Spitzenplatz belegt. Das deutsche Team fuhr auf der 44,5 Kilometer langen Strecke die schnellste Zeit und ist damit Weltmeister.

Zusammen mit Lisa Brennauer, Lisa Klein, Tony Martin, Nikias Arndt und Max Walscheid fuhr Kröger auf der Strecke vom Küstenort Knokke-Heist nach Brügge mit 50:49 Minuten die schnellste Zeit im Mixed-Zeitfahren der Rad-WM. Das niederländische Team holte mit 13 Sekunden Rückstand die Silber-Medaille. Bronze ging an Italien.



AUF IN DIE OETKER-WELT

Die Dr.Oetker-Welt an der Lutterstraße 14 ist wieder geöffnet. Rundgänge können montags bis freitags von 13.30 bis 19 Uhr und samstags von 11 bis 18 Uhr unternommen werden. Der letzte Einlass ist unter montags bis freitags um 17 Uhr und am Samstag um 16 Uhr. Den Besuchern wird die Geschichte des Unternehmens und der Familie Oetker präsentiert. Kinder können an einer Rallye teilnehmen. Der Besuch kostet 12 Euro, für Kinder und Jugendliche unter 14 Jahren ist der Eintritt frei. Anmeldung unter: www.oetker.de/veranstaltungen-fuehrungen

Gesund werden -
Gesund bleiben

ADLER-APOTHEKE
Brackwede

Unser Plus für Ihre Gesundheit!



Sparen Sie **10%** bei Ihrem **gesamten nächsten Einkauf!***

*Einfach diesen Bereich ausschneiden und bei Ihrem nächsten Einkauf vorlegen.

Ausgenommen rezeptpflichtige Arzneimittel und Sonderangebote.

www.adler-apotheke-brackwede.de



Mitschke[®]

Der neue Kompressionsstrumpf Juzo Move

Gleitet einfach
tierisch gut.

Mitschke Sanitätshaus GmbH · Normannenstraße 4 · 33647 Bielefeld · info@mitschke24.de

FRIEDHÖFE BIETEN VIELE VERSCHIEDENE GRABSTÄTTEN.

Wir erklären Ihnen
die Unterschiede.



Wenn Vertrauen entscheidet.

Bestattungen Plassmann

Korbacher Straße 19
33647 Bielefeld
Telefon 0521.48625
www.bestattungen-plassmann.de



Bestatter
Bestatter vom
Handwerk geprüft



Partner der
Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG

Riesennäger um ein wunderschönes Lokal

BETRIEB NICHT ZULÄSSIG

„Es kann der Frömmste nicht in Frieden leben, wenn es dem bösen Nachbarn nicht gefällt“. Dieser Spruch aus der Feder Friedrich Schillers hat nicht von seiner Aktualität verloren. Diese für ihn bittere Erfahrung macht derzeit Fikret Özden durch. Özden ist der Mann, der dem völlig heruntergekommenen Traditionslokal und Hotel „Am Stadion“ neues Leben eingehaucht hat. Besser gesagt, er hat die Bruchbude in ein gastronomisches Schmuckstück verwandelt, wie man es in diesem Teil Brackwedens bisher nicht kannte.

Das gefällt vielen Brackwedern, das Lokal mit dem schönen Namen „Vanino Cucina Italiana“ an der Ecke Berliner Straße / Beckumer Straße wird seit der Eröffnung im Juli hervorragend angenommen. Vor allem die lauschige, mediterran gestaltete Außenterrasse erfreut sich bei den Gästen großer Beliebtheit. Und hier kommt jetzt die „böse Nachbarin“ ins Spiel.

Die Anwohnerin hat den 34-jährigen Wirt bei der Stadt angeschwärzt. Ihr Vorwurf: Das Gebäude liege in einem reinen Wohngebiet, deshalb dürfe dort keine Außengastronomie betrieben werden. Und prompt setzte sich das Rad der Bürokratie in rotierende Bewegung. Umwelt-, Ordnungs- und Bauamt nahmen den Fall unter

die behördliche Lupe und machten dem netten, aber in solchen Dingen unerfahrenen Wirt, der ja nur Gutes im Schilde führte, das Leben schwer.

Dummerweise hatte Özden versäumt, vor der Sanierung seiner Terrasse einen Bauantrag zu stellen. Das sollte sich als fatal erweisen. Am 27. August rückte ihm und seiner Frau das Bauamt zu einer Ortsbesichtigung auf den Hals. Die Beamten kamen zu dem Schluss, dass es sich bei Özdens idyllischer Terrasse wegen der nicht vorhandenen Baugenehmigung um eine „illegale Außengastronomie“ handele. Deshalb drohten sie ihm in einem Schreiben vom 14. September damit, eine „Nutzungsuntersagung der Terrassenfläche zum Zwecke einer Außengastronomie und zur Bewirtung von Personen“ auszusprechen.



Grafik:
©stock.adobe.com/
Naturestock

WAS MEINT IHR?

EIN ENGAGIERTER WIRT HAT EINE HERUNTERGEKOMMENE EHEMALIGE KNEIPE WIEDERBELEBT UND IN EINEN TOLLEN TREFFPUNKT MIT EINLADENDER AUSSENGASTRONOMIE VERWANDELT. WEIL ES OFFENBAR WEGEN EINES URALTEN, LÄNGST VERGESSENEN BEBAUUNGSPLANES PROBLEME GIBT, IST DAS SCHÖNE PROJEKT JETZT GEFÄHRDET. WIR WÜRDEN GERNE WISSEN, WAS UNSERE LESER DAVON HALTEN.

SCHREIBT UNS EURE MEINUNG ALS LESERBRIEF PER MAIL AN: REDAKTION@MEIN-BRACKWEDER.DE

Unfassbar: Fikret Özden hat die schäbige Hotel-Kneipe „Am Stadion“ in ein gastronomisches Schmuckstück verwandelt und hat deshalb jetzt Stress und Ärger am Hals.

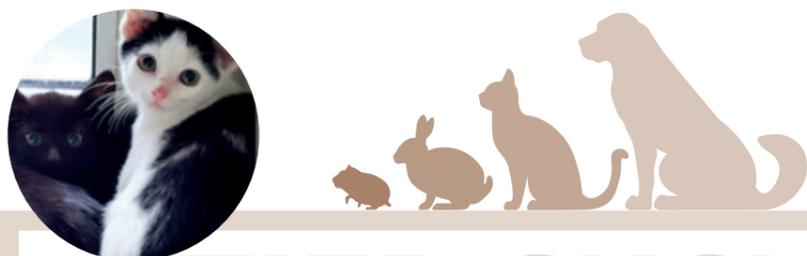
Als wenn das noch nicht schlimm genug war, machte ihm die Behörde auch wenig Hoffnung, dass man ihm wohl keine nachträgliche Genehmigung in Aussicht gestellt werden könne. Der Grund: Özdens Hotel-Restaurant liegt offenbar tatsächlich im Bereich eines qualifizierten Bebauungsplanes. Der stammt zwar aus dem Jahr 1962, ist aber fast 60 Jahre später nach wie vor rechtswirksam. Und dieser Bebauungsplan Nr.1/

B2 weist den Bereich als reines Wohngebiet (WR) aus. Und nach § 3 der Baunutzungsverordnung (BauNVO) ist dort eine Außengastronomie nicht zulässig, auch nicht ausnahmsweise.

Özden versteht die Welt nicht mehr. „Das darf doch wohl nicht wahr sein“, sagt er kopfschüttelnd. „Hier ist seit rund 70 Jahren immer Gastronomie, auch mit einer Außen-

terrasse betrieben worden, und nie hat es irgendjemand gestört.“

Mittlerweile lässt sich der vom Schicksal gebeutelte Wirt anwaltlich beraten. Und er ist nicht bereit, widerstandslos aufzugeben. „Wenn es nicht anders geht, muss der Bebauungsplan eben geändert werden“, sagt er und setzt dabei auf die Unterstützung der Brackweder Bezirksvertretung.



TIER SUCHT

Scheue und wilde Katzen

Der Tierschutzverein sucht für diese Katzen Plätze, wo sie eine Weile vorübergehend eingesperrt werden können (Gartenhaus, Schrebergarten, Schuppen etc.). So können sie sich langsam an ihr neues Zuhause zu gewöhnen, bevor sie dann wieder ihre Freiheit genießen dürfen. Mit dem guten Gefühl, dort weiter mit Futter, Wasser und einem geschützten Rückzugsort versorgt zu werden. Kontakt zum Menschen brauchen diese Tiere nicht. Sie bieten im Gegenzug aber sicher auch ihre Dienste als Mäusefänger an. Wer einen Platz für eine oder mehrere scheue Katzen anbieten kann, darf sich gerne telefonisch im Katzenhaus des Tierheims 05205-984320 melden.

Grafik © stock.adobe.com/Domicoika

KFZ Meisterbetrieb
Rüdiger www.ruediger-kfz.de

Queller Straße 8a
33803 Steinhagen
Tel. 0 52 04 / 99 86 96
www.ruediger-kfz.de

- ✓ Kfz-Reparatur
- ✓ Wartung
- ✓ Service
- ✓ Unfallschäden-Instandsetzung
- ✓ An- und Verkauf
- ✓ TÜV
- ✓ Abgasuntersuchung
- ✓ Reifendienst
- ✓ Klimaanlage-Service

Jetzt zum Wintercheck!

TAXI
BIETA97111

Seit 1963 kompetenter Partner für Sie in Bi-Brackwede im Bereich Taxiservice
Tel. (0521) 97111

- Taxifahrten
- Sachtransporte
- Seniorentaxi
- Krankenfahrten
- AST-Taxi
- Drive Home Service

Zuverlässig und komfortabel erledigen wir mit über 150 Taxen alle Ihre Aufträge
Bielefelder Funk Taxi-Zentrale e. G. www.bieta.de

STEFAN
STOELMAN
RAUMAUSSTATTUNG

Fachbetrieb der
Raumausstatter-
und Sattlerinnung

**Ihr Polster-
spezialist!**

Eigene Herstellung und Werksverkauf
Boxspringbetten, Polsterbetten, Polsterei
Sonnenschutz, Gardinen, Gardinenservice

Finkenstraße 74 · Bielefeld · Tel. 0521 285469 · www.stoelmann.de

Bin ich gut versichert?
Zahle ich zu viel für meine Versicherungen?

Lassen Sie sich von uns beraten!

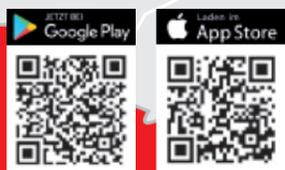
Linneweber
Finanzberatung & Vermittlung GmbH

Treppenstr. 10 · 33647 Bielefeld · Telefon 0521-4040911
service@linnewebergbmh.de · www.linnewebergbmh.de

Medikamente aus dem Internet? Nicht nötig!

Wir liefern in GANZ Bielefeld!
Jetzt NEU Kontaktloses Bezahlen.
Bestellen Sie bis 15 Uhr Ihre
Medikamente per APP oder per Telefon.
Sie werden am selben Tag noch von uns
Beliefert. Und das GRATIS in GANZ BIELEFELD!

NEU: Jetzt Bargeldloses Bezahlen beim Lieferdienst



Jetzt App runterladen und Rezepte mobil vorbestellen!

15% Rabatt

auf Ihren gesamten Einkauf*

* Einlösbar bis 31.12.2021. Gilt nicht für Angebote, keine Doppelrabattierung. Nur ein Coupon pro Einkauf, pro Person.

BUSCH APOTHEKEN

Brackwede Treppenstr. 2-4 33647 Bielefeld Tel.: 0521 44 43 56	Brake Braker Straße 69 33729 Bielefeld Tel.: 0521 76 10 73	Kesselbrink Kesselbrink 3 33602 Bielefeld Tel.: 0521 643 89	Russheide Otto-Brenner-Str. 110 33607 Bielefeld Tel.: 0521 27 588
---	--	---	---

Drei Monate früher Ende der Produktion

LICHT AUS BEI GRAPHIA

Zum Schluss ging dann auf einmal alles ganz schnell. Wie meinBRACKWEDER mehrfach berichtete, war die Schließung der Brackweder Traditionsfirma MM Graphia ursprünglich zum Jahresende geplant. Jetzt wurde die Produktion bereits zum 1. Oktober eingestellt. Nach Einschätzung von Verdi-Gewerkschaftssekretär Daniel Hirschi war das möglich geworden, weil es nach zähen Verhandlungen doch noch zu einer sozialtarifvertraglichen Einigung von Betriebsrat und Gewerkschaft mit der Unternehmensführung gekommen war. Unter anderem konnte die Arbeitnehmerseite durchsetzen, dass eine Transfergesellschaft gegründet wird, in der sich Graphia-Beschäftigte qualifizieren und für die Arbeitssuche fit machen können. Laut Hirschi waren zuletzt noch rund 200 Beschäftigte von der Betriebsschließung betroffen. Einige hätten die Kündigung akzeptiert und auf den Klageweg verzichtet und erhalten dafür noch sieben Monate weiter ihren Lohn sowie eine Abfindung. Andere seien in die erwähnte Transfergesellschaft gewechselt.



Aus und vorbei: Rund 200 Beschäftigte des Traditionsunternehmens MM-Graphia haben zum 1. Oktober ihren Arbeitsplatz verloren.

Während der monatelangen Auseinandersetzung, die von mehreren Streiks begleitet war, hatte die Belegschaft immer wieder öffentliche, teilweise hochkarätige Unterstützung gefahren. Untere anderem besuchten Verdichef Frank Werneke und Bundesarbeitsminister Hubertus Heil Streikversammlungen in Brackwede. „Es geht um Menschen, es geht um Schicksale und Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer. Das sind nicht einfach Kostenstellen mit Ohren,“ hatte Hubertus Heil dem Arbeitgeber ins Gewissen zu reden versucht. Solidarität bekundeten auch weitere Bundes- und Landtagsabgeordnete der SPD, der Linken und der Bündnisgrünen.

Vielleicht ist es ja auch dieser großen öffentlichen Solidarität zu verdanken, dass die Leitung des internationalen Mayr-Melnhof-Konzerns mit Sitz in Wien, zu dem Graphia seit 2002 gehört, zum Schluss sein ursprüngliches Angebot noch einmal um zwei Millionen Euro erhöht hat.

„Wir haben unser Ziel erreicht!“ sagt Betriebsratsmitglied Constantin van der Most. Vor allem jüngere wie ältere Beschäftigte erhielten jetzt höhere Abfindungen als zuvor in Aussicht gestellt. Und auch für die übrigen Betriebsangehörigen seien „gerechte Regelungen“ gefunden worden.

Verdi-Mann Hirschi äußert etwas deftigere Töne: „Ohne die Streiks hätte es dieses Ergebnis wohl nicht ergeben, deshalb hat sich der Kampf gelohnt. Dennoch sei es ein Skandal, dass einer der reichsten österreichischen Konzerne eins seiner Werke, das nie rote Zahlen geschrieben habe, so billig wie möglich habe schließen wollen.“

Ratsmehrheit will Autoverkehr aus der Altstadt verbannen

VERKEHRSVERSUCH GESCHEITERT?

Dass Politiker ab und zu Entscheidungen treffen, deren Sinnhaftigkeit sich vielen Bürgern nicht auf Anhieb erschließt, ist nicht ungewöhnlich und gehört zum politischen Alltag. Aber was sich in Bielefeld derzeit abspielt, sprengt den Rahmen des „Üblichen“ doch gewaltig. Die Rede ist von der sogenannten Verkehrswende, die in unserer Stadt seit Monaten die Gemüter erhitzt. Selten wurde ein Thema so kontrovers diskutiert, selten waren die Fronten so verhärtet. Klar, alle Akteure in Politik und Gesellschaft dürften sich einig sein, dass Klimaschutz ein Anliegen ist, dass man nicht einfach wegdiskutieren kann. Auch dürften nur wenige daran zweifeln, dass eine Verkehrswende, sprich eine Reduzierung des Autoverkehrs, ein wichtiger Baustein des Klimaschutzes ist.



Umstrittener Plan: Die Artur-Ladebeck-Straße soll eventuell zu Lasten des Autoverkehrs einen „geschützten Radweg“ bekommen.

Aber dann machte die Ratsmehrheit aus SPD, Grünen und Linken einen großen, vor allem folgenreichen Fehler: Sie wollte die Verkehrswende in Bielefeld mit der Brechstange durchsetzen. Das Motto, das natürlich niemand lauttausprach, lautete: „Macht den Autofahrern das Leben nur so schwer wie möglich, dann werden sie schon auf andere Verkehrsmittel umsteigen. So wurde kurzerhand die Altstadt „im Rahmen eines befristeten Modellprojektes“, mehr oder weniger abgeschottet. Gleichzeitig wurden konkrete Pläne laut, die Artur-Ladebeck-Straße, eine der Haupteinfahrtstraßen in die City, zugunsten des Radverkehrs drastisch zurückzubauen.

Hatte es vorher schon Proteste und Aktionen von Anwohnern, Kaufleuten und Besuchern der Altstadt gegeben, brachten die Pläne, auf der Artur-Ladebeck-Straße dem Radverkehr quasi Vorrang vor dem Autoverkehr einzuräumen, das Fass zum Überlaufen. Namhafte, von der Funktionsfähigkeit dieser wichtigen Straße abhängige Unternehmen wie Dr. Oetker oder der Marktkauf und selbst eine Einrichtung wie die von Bodelschwingschen Stiftungen gingen an die Öffentlichkeit und äußerten schwerste Bedenken.

Das Projekt Verkehrswende geriet immer mehr unter Beschuss. Anwohner klagten, und die Gerichte gaben ihnen Recht. Kleinlaut musste die Stadt eine Maßnahme nach der anderen zurücknehmen. Sperrpömpel wurden abgebaut, Straßen wieder für den Autoverkehr freigegeben. Ist der offenbar mit heißer Nadel gestrickte „Verkehrsvorhaben“ bereits gescheitert, bevor er richtig begonnen hat? Das wird sich zeigen, aber ganz auszuschließen ist das nicht.

Aber dann machte die Ratsmehrheit aus SPD, Grünen und Linken einen großen, vor allem folgenreichen Fehler: Sie wollte die Verkehrswende in Bielefeld mit der Brechstange durchsetzen. Das Motto, das natürlich niemand lauttausprach, lautete: „Macht den Autofahrern das Leben nur so schwer wie möglich, dann werden sie schon auf andere Verkehrsmittel umsteigen. So wurde kurzerhand die Altstadt „im Rahmen eines befristeten Modellprojektes“, mehr oder weniger abgeschottet. Gleichzeitig wurden konkrete Pläne laut, die Artur-Ladebeck-Straße, eine der Haupteinfahrtstraßen in die City, zugunsten des Radverkehrs drastisch zurückzubauen.

DER KOMMENTAR

Bären dienst



VON THOMAS KOPSIEKER

Kann man so machen, sollte man aber nicht. Was sich die rot-grün-rote Ratsmehrheit da in Sachen Bielefelder Verkehrswende geleistet hat, kann man vielleicht wohlmeinend als „etwas ungeschickt“, weniger freundlich durchaus als „selten dämlich“ bezeichnen. Eigentlich ist es schwer verständlich, wie man bei einem so umstrittenen Thema ohne Rücksicht auf Verluste einfach mehr oder weniger vollendete Tatsachen schaffen kann. Das hat schon was von Gutsherrenart. Vor allem, weil versäumt wurde, die Betroffenen mit ins Boot zu holen.

Und betroffen sind hier Viele. Die von anderthalb Jahren Corona ohnehin gebeutelten Kaufleute in der Altstadt, die sich jetzt zu Recht dagegen wehren, dass man ihre Kunden quasi aussperrt. Gleiches gilt für die vielen in der Altstadt ansässigen Ärzte und ihre Patienten. Betroffen sind aber auch die vielen Bielefelder aus anderen Bezirken, die bei der Fahrt in die Innenstadt zum Teil beträchtliche Umwege in Kauf nehmen müssen und schimpfend, unfreiwillig die Umwelt verpestend im Stau stecken.

„Aber wir handeln doch nur im Auftrag des Wählers“, mögen jetzt die Verfechter der kompromisslosen Verkehrswende argumentieren. Das darf bezweifelt werden. Ich bin sicher, dass viele Wähler, die bei der Kommunalwahl einer der Parteien der knappen Ratsmehrheit ihre Stimme gegeben haben, über diesen Aktionismus der Koalition den Kopf schütteln. Besonders ärgerlich ist, dass die Damen und Herren im Rathaus mit ihrer mit heißer Nadel gestrickten Verkehrspolitik dem so wichtigen Klima- und Umweltschutz einen Bärendienst erwiesen haben.

Bezahlbare 24-Stunden-Pflege und Betreuung im eigenen Zuhause durch liebevolle polnische Pflegekräfte.

- ✓ Marktführer mit 15 Jahren Erfahrung
- ✓ Persönlicher Ansprechpartner in der Nähe
- ✓ Nur 5 - 7 Tage Vorlaufzeit
- ✓ Keine Vertragsbindung

60x
in DE

Die sichere Alternative zum Pflegeheim

pflgehelden
Aus Liebe. Für Menschen.

Lassen Sie sich von einem Ansprechpartner in Ihrer Nähe unverbindlich beraten.

Pflegehelden® Franchise GmbH
Ihr Ansprechpartner Martin Wysocki
Siewersbek 25, 25524 Itzehoe
Tel.: 0800 - 72 380 99, E-Mail: info@pflgehelden.de
www.pflgehelden.de

Neue „Ravensberger Blätter“ des Historischen Vereins

BRISANTES AUS DER NS-ZEIT



Stellen die neuen Ravensberger Blätter vor: Ulrich Andermann, David Schöls, Dr. Jochen Rath, Dr. Peter Riedel, Christoph Kaleschke, Ute Dausendschön-Gay, Ulrich Dausendschön Gay.

Hier kommt die gute Nachricht für alle, die sich für die Bielefelder Heimatgeschichte interessieren: Kürzlich sind die neuen „Ravensberger Blätter“ des Historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg erschienen. Das aktuelle Heft widmet sich verschiedenen Themen aus der Zeit des Nationalsozialismus. Zwei Beiträge untersuchen Biographien aus der Region, zwei andere Studien die Auswirkungen und Nachwehen des Luftkriegs auf Bielefeld und Bethel. Vereinsvorsitzender Prof. Dr. Ulrich Ander-

mann, der selbst einen Beitrag beisteuerte, und Redakteur Dr. Jochen Rath, stellten das 68 Seiten starke Sommerheft gemeinsam mit der Autorin und den Autoren sowie dem neuen Mitredakteur Dr. Peter Riedel und Christoph Kaleschke von der Sparkasse Bielefeld vor.

Ulrich Andermann betrachtet mit Werner Villingner (1887-1961) einen Kinder- und Jugendpsychiater, der 1934 Chefarzt an den von Bodelschwingschen Anstalten wurde und

im „Dritten Reich“ wie auch anschließend in der jungen Bundesrepublik eine erstaunliche Karriere machte. Ute und Ulrich Dausendschön-Gay untersuchen die Verbindungen zwischen Peter August Böckstiegel (1889-1951) und der jüdischen Familie Weinberg aus Werther. David Schöls befasst sich mit dem Bombenangriff auf Bethel am 18./19. September 1940. Acht Fliegerbomben gingen nieder, getroffen wurde unter anderem das Haus Klein-Bethel. Hier starben acht Kinder mit einer Behinderung, im Nachbarhaus Siloah zwei weitere. Seit damals kursieren Gerüchte, der Luftangriff gehe auf das Konto der Deutschen Luftwaffe. In einem Beitrag von Joachim Wibbing geht es um die „Kinderlandverschickung von 600 Bielefelder Schülern in die südungarische Region Batschka.

Das wirklich lesenswerte, mit Unterstützung der Sparkasse Bielefeld herausgegebene Heft ist in Buchhandlungen und über die Geschäftsstelle des Historischen Vereins im Stadtarchiv Bielefeld (Neumarkt 1) für 5 Euro erhältlich.

Stadtwerke sagen Vinylchlorid den Kampf an

TRINKWASSER WIRD VERRIESELT

Am Wasserwerk Ummeln, das am 27. November 2017 für die öffentliche Trinkwasserversorgung außer Betrieb genommen wurde, wird aktuell eine Aufbereitungsanlage installiert. Der Grund ist eine erhöhte Belastung des geförderten Grundwassers mit dem leicht flüchtigen Kohlenwasserstoff Vinylchlorid. Das Wasserwerk förderte bis 2017 pro Jahr zirka 500.000 Kubikmeter Trinkwasser – dies entspricht ca. 2,7 Prozent der Gesamtfördermenge der Stadtwerke Bielefeld.



Fachleute: Peter Hildebrand (Stadtwerke, v.l.), Martin Hobl (Planungsbüro GU) und Thomas Grieger (Firma Dahmen) sind für Planung und Bau der Aufbereitungsanlage verantwortlich.

Für den zehn Meter hohen Rieselturm errichtet die Stadtwerke Bielefeld ein neues Gebäude. Das geförderte Wasser wird darin verrieselt und das Vinylchlorid über den Luftkontakt aus dem Wasser ausgetragen. So kann der Schadstoff entfernt werden. Die Kosten für die Aufbereitungsanlage liegen in einem hohen sechsstelligen Bereich. Diese Kosten müssen die Stadtwerke Bielefeld tragen, weil trotz intensiver Bemühungen ein Verursacher der Grundwasserverunreinigung nicht ermittelt werden konnte.

Seit 2013 ist Vinylchlorid auch in sehr geringem Umfang im Wasser nachweisbar. Davor lagen die Werte unterhalb der Bestimmungsgrenze. Den bis 2017 geringen Gehalt von rund einem Mikrogramm an Vinylchlorid konnte die ohnehin vorhandene Aufbereitungsanlage, die dem Grundwasser auch Eisen und Mangan entzieht, entfernen. Aufgrund der angestiegenen Werte funktionierte dies nicht mehr ausreichend. Im Wasserwerk Ummeln wird zurzeit der Grenzwert der Trinkwasserverordnung für Vinylchlorid von 0,5 Mikrogramm deutlich überschritten. Die Messwerte im Brunnen liegen aktuell bei drei bis fünf Mikrogramm pro Liter.

Wann das Trinkwasser für Ummeln wieder aus Ummeln kommt, steht noch nicht genau fest. Die Stadtwerke rechnen aber damit, dass die neue Anlage, die noch eingehaust werden muss, wohl im Frühjahr 2022 in Betrieb genommen werden kann. Bis dahin werden die Ummelner weiterhin mit Wasser aus der Senne versorgt.

INFOTAG

17. November 2021

- **Fachkraft Rohr-, Kanal- und Industrieservice** (m/w/d)
- **Tiefbaufacharbeiter** (m/w/d)
- **Straßenbauer** (m/w/d)

Du bist zwischen 14 und 24 Jahren alt und interessierst Dich für eine handwerkliche Berufsausbildung?

Wir laden Dich ein zum Info-Tag!

Anmeldung zwecks Terminvergabe bis 12. November 2021 an m.j.gehle@kipp-umwelttechnik.de erforderlich



Senner Straße 156 · 33659 Bielefeld · 0521 403171

EAT DRINK ENJOY
GREAT PIZZA, PASTA & MORE

0521 / 770 14 19

BECKUMER STRASSE 21 | 33647 BIELEFELD
[f VANINO BIELEFELD](#) | [i VANINO_BIELEFELD](#)

STAY & PAY
COMFORTABLE BEDS & ROOMS

0521 / 770 14 18

BECKUMER STRASSE 21 | 33647 BIELEFELD
WWW.AM-STADION.DE

Münch's Wilde Woche
04.11. – 13.11.21

Wild (Reh | Hirsch | Wildschwein) modern, klassisch und innovativ interpretiert von unseren Fleischer-Handwerksmeistern.

- Braten mit & ohne Knochen	- Wildes Heidefrühstück
- Gulasch	- Wilder Fleischkäse
- Rücken am Knochen	- Reh Salami mit Pfeffer
- Filet	- Wildsau Salami ital.
- Wildknochen	- Wildbratwurst
- Steaks	- Wild-Leberwurst mit Cranberry
- Carrée	- Hirschknacker mit Knofi
- Fond	- Wild Lyoner m. gerösteten Pilzen
- Haxen	- Wildschwein-Pastrami
- Rippe	- Wild Bolognese
- Hack	- Wilde Currywurst

Hauptgeschäft: Breitscheidstr. 1 / 33649 Bielefeld / Tel. 0521 947 49 59
 Filiale Gütersloher Straße 308 / 33649 Bielefeld / Tel. 0521 947 49 61
 Filiale Windelsbleicher Str. 217 / 33659 Bielefeld / Tel. 0521 947 31 041
www.fleisch-bielefeld.de

kurz & knackig

NEUIGKEITEN AUS DER NACHBARSCHAFT



MASTER OF MUSIC

Kolleg(inn)en unter sich. So könnte der Titel des am Donnerstag 21. Oktober ausgestrahlten 231. Funkjournals lauten. Zu Gast bei Dampfplauderer Frank Becker im Studio am Mauseteich ist diesmal Beate Wolff, ihres Zeichens Redakteurin beim WDR. Wolff gehört zum Gründungsteam des ARD-Morgenmagazins und hat für die Sendung fünf Jahre lang TV-Interviews geführt. Ebenso arbeitete sie bei der Tagesschau und im ARD-Studio Moskau. In Kürze darf sie sich „Master of Music“ nennen, da sie soeben ein Studium an der Hochschule für Musik abgeschlossen hat. Die Sendung wird ab 21.04 Uhr bei Radio Bielefeld ausgestrahlt.



PFLEGEFAMILIEN GESUCHT

Kindern ein neues Zuhause und eine neue Chance geben: Dazu braucht es Mut, Ausdauer und vor allem ein großes Herz. Pflegeeltern werden - wäre das was für uns? Wer sich diese Frage stellt erfährt Näheres bei einer Infoveranstaltung der Diakonischen Stiftung Ummeln am Donnerstag, 4. November. Bärbel Bremann, Chefin der Jugendhilfe der Stiftung, informiert über alle Fragen rund um das Thema „Pflegekind“. Die Veranstaltung findet um 19.30 Uhr im Versammlungsraum der Stiftung Ummeln an der Birkenstraße 1 statt. Es gilt die 3G-Regelung. Mehr Infos unter www.ummeln.de/Pflegefamilien



WASSER MARSCH!

Wenn das keine gute Nachricht für alle kleinen Brackweder Wasserratten ist: Der mal wieder vorübergehend mit einem Bauzaun gesperrte Wasserspielplatz in der Treppenstraße darf wieder bespielt werden. Wie Michael Koch, Pressesprecher des städtischen Umweltbetriebes, auf Anfrage unserer Redaktion mitteilte, hatte man die Anlage stillgelegt, weil der Kunststoffbelag erhebliche Beschädigungen aufwies. Spielen die Kinder hätten sich verletzen können. Diese Schäden sind jetzt beseitigt, die Spielgeräte sind in einem guten Zustand, dem Spielvergnügen steht nichts mehr im Wege. Also, auf geht's: Wasser marsch!



HAPPY BIRTHDAY KARIN

Bielefelds Bürgermeisterin Karin Schrader (SPD) hat kürzlich ihren 70. Geburtstag gefeiert. Die Kommunalpolitikerin ist Sennerin von Geburt und aus Überzeugung. Noch heute wohnt sie mit ihrem Ehemann in diesem schönen südlichen Stadtbezirk. Die gelernte Bauzeichnerin war bis zum Eintritt in die Rente Gleichstellungsbeauftragte der Stadtwerke. In die SPD war sie 1987 eingetreten. In den Bielefelder Rat wurde sie erstmals 1999 gewählt, war davor bereits Bezirksvertreterin in Senne. Als ihre politischen Schwerpunkte nennt sie Stadtentwicklung, Bauen und Verkehrspolitik. Seit 2014 ist sie ehrenamtliche Bürgermeisterin.



CHALLENGE

Zu einer Foto-Challenge für freiwillig Engagierte ruft die Freiwilligenagentur Bielefeld auf. Gesucht werden Schnapshots aus allen Stadtteilen, die bürgerschaftliches Engagement, Ehrenamt, Freiwilligenarbeit oder Mitarbeit in Initiativen dokumentieren. Ob mit der Digitalkamera oder mit dem Handy, alles ist erwünscht. Die aussagekräftigsten Fotos werden von einer namhaften Jury bewertet. Die Wettbewerbsbeiträge sollen in der Zeit vom 15. Bis 30. November an info@freiwilligenagentur-bielefeld.de eingereicht werden, die Prämierung ist für den Tag es Ehrenamtes am 5. Dezember geplant. www.freiwilligenagentur-bielefeld.de



NEUE AUFGABE

Veränderung in der Leitung der Diakonischen Stiftung Ummeln: Nach zwölf Jahren übernimmt Vorstand Dr. Frank Plaßmeyer eine neue berufliche Aufgabe. Bis zur Neubesetzung seiner Position wird Vorstandskollege Pastor Uwe Winkler die Stiftung leiten. „Ich danke allen Kolleginnen und Kollegen der Diakonischen Stiftung Ummeln für Ihr außergewöhnliches Engagement. Ohne sie wäre der erfolgreiche Entwicklungsprozess in den letzten Jahren so nicht möglich gewesen“, erklärt Plaßmeyer. Er sieht die Stiftung für neue Herausforderungen gerüstet, so dass sie sich weiterhin erfolgreich für benachteiligte Menschen engagieren kann.



HANDARBEIT

Jeden Donnerstag von 14.30 bis 16 Uhr trifft sich ein Näh- und Strickkreis im Brackweder Begegnungszentrum „Neue Schanze“, Auf der Schanze 3. Es werden in lustiger Runde Sachen an der Nähmaschine genäht. Das beginnt bei kleinen Ausbesserungsarbeiten für die Nachbarschaft und hört bei Taschen oder Handyhüllen noch lange nicht auf. Außerdem wird für einen alljährlichen Basar genäht und gestrickt. Wichtig: Natürlich kommen auch Geselligkeit und Frohsinn nicht zu kurz. Jeder, der gerne die Stricknadeln klappern lässt oder mit einer Nähmaschine umgehen kann und gute Ideen hat, ist herzlich willkommen. Infos unter 0521-94239217.

Wehmeier
Kraftfahrzeuge GmbH

Stadtring 11 · 33647 Bielefeld
Telefon 05 21 / 41 71 71
www.opel-wehmeier.de

Clean FIX Meisterinnenbetrieb
im real- Brackwede, Gütersloher Straße 122

Leistung durch Meisterhand mit Sachverstand!

Ihre schnelle und gute Reinigung
in Brackwede.

Nutzen Sie unsere Kunden- und Bonuskarte.

**Nasse Wände?
Feuchter Keller?
Undichter Balkon?**

Innendämmung · Balkonsanierungen · Kellerabdichtungen
Beseitigung sämtlicher Feuchtigkeitsschäden

über 40 Jahre

RICHTER
Bautenschutz

Unsere Büro's:
Herzebrock Tel. 05245-40 31
Lippstadt Tel. 02941-9 88 96 67
Bielefeld Tel. 0521-96 29 35 53

Richter Bautenschutz & Bauelemente GmbH & Co. KG
Industriestraße 6 · 33442 Herzebrock-Clarholz
Tel. (05245) 4031 · Fax (05245) 183 61
E-Mail: info@richter-bautenschutz.de
Internet: www.richter-bautenschutz.de

Freiraum für neue Ideen

Ihr regionaler Partner für

- Abbruch/Rückbau
- Abbruch im Bestand
- Demontage/Entkernung
- Dekontaminierung
- Erdarbeiten
- Recycling
- Containerdienste
- Transporte

Südring 92 | 33647 Bielefeld
Tel.: 05 21 55 75 16-0
E-Mail: info@wimmelbuecker-abbruch.de
www.wimmelbuecker-abbruch.de

WIMMELBÜCKER
ABBRUCH GmbH

KÜCHENPUNKT Beratung • Planung • Montage
aus Meisterhand

- ✓ Kücheneinrichtungen
- ✓ Fronten- und Arbeitsplattenerneuerung
- ✓ Austausch von Spülen und Armaturen
- ✓ Erneuerung der Elektrogeräte
- ✓ Fachhändler – Miele – Bosch – Siemens

Tischlermeister: Jürgen Rindt

Burgunder Straße 12 (ehemals – Radio-Waldecker)
33647 Bielefeld
Fon 05 21/9 44 18 83 · Fax 05 21/9 44 18 86

GB Gebäude-Reinigungs-Service

- gut
- schnell
- günstig

**Gebäudereinigung
Hausflurreinigung**

Gabriele Brandeis
Dienstleister

Grabenkamp 25 | 33649 Bielefeld
☎ 0172.9090672
gabrielebrandeis@gmail.com | www.gabriele-brandeis.de

P & P Fenster • Haustüren • Rolläden

Ihr zuverlässiger Fachbetrieb seit 1996
Kunststoff Aluminium Holz

Unser Leistungsprofil

- Fenster
- Haustüren
- Nebeneingangstüren
- Haustürvordächer
- Rolläden + Antriebe
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Wintergärten
- Garagenrolltore
- Verglasungen
- Markisen
- Insektenschutz
- Reparaturservice
- Wartungen

BAUSYSTEME
Inh. Andreas Prause
33803 Steinhagen
Fon. 05204/7545
Fax. 05204/88720
www.pp-bausysteme.de
info@pp-bausysteme.de

„Sicherheit durch Einbruchschutz“



Brackweder DES MONATS

Er hat ein Händchen für Geld und immer die Zielscheibe im Blick, unser Brackweder des Monats. Davon profitierten die Brackweder Schützen, deren Vorsitzender er seit 30 Jahren ist. Dafür bekam Uwe Linneweber jetzt die selten verliehene goldene Medaille des Schützenkreises Bielefeld.

Der gebürtige Brackweder ist im Sternzeichen Stier und das sind die Selbstbewussten, deren größte Stärke die Treue ist. Diese Charakterisierung trifft ins Schwarze, wie es Linneweber als Schütze auch gerne tut. Als Jugendlicher nahm ihn ein Freund mit hoch auf den Windfang und von da an war er dem Schießen verbunden. „Da gab es eine nette Jugendgruppe, es machte Spaß, im sportlichen Wettkampf miteinander zu sein.“

Damals, das war Ende der sechziger Jahre, wurde auf Brauchtum und Tradition noch großen Wert gelegt und so wurde er Major und Bataillonsführer. „1991 hab ich dann das Kommando übernommen“, berichtet er schmunzelnd. Beruflich hatte er sich nach der Lehre als Industriekaufmann bis zum Abteilungsleiter bei den Kammrichwerken hochgearbeitet, aber als seine Frau 1994 einen Schlaganfall erlitt, machte er sich als Finanzdienstleister selbstständig. Das war ein Glücksfall für die Brackweder Schützen, denn von da an ließ Linneweber dem Verein nicht nur die nötigen Mittel zum Umbau des



Schützenhauses und der Schießstände, er spendete auch stets Geld aus der eigenen Schatulle dazu. „Wenn man es sich erlauben kann, soll man auch helfen“, lautet seine Devise

Unter seiner Leitung wurde die Schießsportanlage am Windfang 1995 entscheidend ausgebaut, 2015 wurde der Luftdruckschießstand und im vergangenen Jahr der Stand für Kleinkaliber und Sportpistole vollautomatisiert. Die Brackweder Schützen verfügen nun über die modernste Schießanlage im Bezirk Bielefeld und darüber hinaus. Nun haben die Pappscheiben ausgedient, die Schützen können gleich sehen, wie gut sie getroffen haben. Die Scheibe muss nicht mehr herangeholt werden, die Ergebnisse werden auf den Millimeter genau festgehalten.

Sohn Heiko brachte es als Jungschütze bis zur Deutschen Meisterschaft und auch Vater Uwe schießt gerne auf Wettbewerben, allerdings auf Kreis- und Bezirksebene. Seine zweite Frau Christa ist „noch aktiver und ehrgeiziger“, berichtet er, sie fährt auch zu den Landesmeisterschaften. Inzwischen hat der 71-Jährige vier Enkelkinder und genießt außer dem Schießen und der Familie auch das Tennisspielen, Kegeln und Saunieren daheim.

Grafiken: ©stock.adobe.com/1sign, electriceye

Fotos: © stock.adobe.com/ryadimathy

BLAULICHT-NEWS

NICHT NUR AUF ST. PAULI KÄMPFT DIE POLIZEI GEGEN ZWIELICHTIGE GESTALTEN. AUCH IN UND UM BRACKWEDE IST DAS AUGE DES GESETZES IM EINSATZ.



POLIZEI POLIZEI

DER HAMMER

Es gibt Situationen, die sind filmreif. Eine solche hat sich neulich nachts in Brackwede abgespielt. Gegen 23.35 Uhr versuchte ein Einbrecher auf der Hauptstraße mit einem Vorschlaghammer, ein Schaufenster eines Juweliers einzuschlagen. Entweder hatte er Pech oder nicht genug Muckis: Die Panzerglasscheibe hielt den Schlägen stand. In diesem Moment kam ein Passant des Weges, dem das ungesetzliche Handeln natürlich nicht verborgen blieb. Er sprach den erfolglosen Einbrecher an. Das wiederum brachte den vermutlich ohnehin frustrierten Hammermann nun endgültig aus der Fassung. Er flüchtete in Richtung Artur-Ladebeck-Straße. Der Zeuge beschrieb den Tatverdächtigen: „Er hatte eine kräftige bis korpolente Statur und eine Größe von 160 cm bis 170 cm. Er trug eine Kopfbedeckung – die einem Kopftuch ähnelte – und eine grüne Jacke.“ Das Kriminalkommissariat 16 bittet um Hinweise unter 0521-5450.

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI POLIZEI

KIPPE

Einen Dieb, der sein Opfer noch um eine Zigarette bittet, erlebt man nicht jeden Tag. An einem Samstagmorgen um 8.45 wurde ein 71-jähriger Ummelner in seinem Garten von einem ihm unbekanntem Mann angesprochen. Der alkoholisierte ungebetene Besucher fragte den Anwohner nach einer Zigarette. Dieser ging auf die Bitte nicht ein, sondern verwies den Fremden aus dem Garten. Erst später bemerkte er, dass jemand in seiner Wohnung gewesen war. In der Wohnung hatte er mehrere Räume durchsucht und auch diverse Schlüsselbünde an sich genommen. Der Bestohlene beschrieb den Täter wie folgt: Der osteuropäisch wirkende Mann war etwa 1,70 Meter groß und hatte kinnlanges, gewelltes, schwarzes Haar und dunkle Augen. Er war mit einer schwarzen Jogginghose und einem Roten Kapuzenpullover bekleidet. Hinweise zu dem Einbruch nimmt das Kriminalkommissariat 16 unter 0521-5450 entgegen.

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI INFORMIERT

Knack, Klau und Co. sind eine florierende Branche. Quasi im Zweiminutentakt wird in Deutschland ein Einbruch verübt. Das wird man nie verhindern können, aber man kann und sollte den Einbrecher das Leben schwer machen. Was Hauseigentümer tun können, um ungebetenen Besuch fernzuhalten, zeigt die Avenwedder Tischlerei Mesken in Zusammenarbeit mit der Polizei am „Tag des Einbruchschutzes“ am 31. Oktober. Von 11 bis 17 Uhr informieren Sicherheitsexperten der Tischlerei sowie die Präventionsberater der Polizei darüber, was mechanisch an Fenstern und Türen gegen Einbrecher hilft. Gerne kann auch Kriminalhauptkommissar Guido Baratella zum Einbruchschutz befragt werden.

POLIZEI POLIZEI

POLIZEI POLIZEI

RADELNDER RÄUBER

Eigentlich kennt man diese Masche ja aus südlichen Urlaubsregionen. Aber offenbar findet sie jetzt auch in Brackwede Nachahmer. Eine 57-jährige Bielefelderin parkte ihren PKW gegen 11.15 Uhr an der Hauptstraße in einer Einfahrt zwischen den Hausnummern 73 und 75 und ging dann über den Gehweg in Richtung Wikingerstraße. Sie trug ihre Handtasche über der Schulter sowie mit dem Arm unter der Achsel gesichert. Als die Frau sich vor dem Haus Hauptstraße 75 befand, näherte sich ein Fahrradfahrer von hinten. Der Mann riss ihr im Vorbeifahren die Handtasche von der Schulter, so dass sie fast zu Fall kam. Der Räuber flüchtete auf seinem Fahrrad mit der Beute in Richtung Artur-Ladebeck-Straße. Bei dem Räuber muss es sich um eine Art „Django“ gehandelt haben, sein Outfit war vom Pullover bis zur Hoseschwarz. Und er fuhr auch ein schwarzes Fahrrad. Die Polizei bittet um Hinweise: 0521-5450.

POLIZEI POLIZEI

NISSAN

AUTOHAUS ASCHENTRUP

Verkauf & Service*
AM Automobile GmbH
Carl-Zeiss-Str. 1 · 33334 Gütersloh
Tel. (0 52 41) 6 80 11 · Fax 6 79 43
www.aschentrup.de

Für Mobilität und Wohlfühl!

medi-pharm
Sanitätshaus

Hauptstraße 70
33647 Bielefeld
Telefon: 0521 - 442799
info@sh-bielefeld.de

Bus & Bahn & Parken:
„Normannenstraße“,
Zwei Behindertenparkplätze am Geschäft
www.sh-bielefeld.de

Vedima
Wärmewäsche in großer Auswahl!

- Miederwaren und Leibbinden
- Bademoden, Wäsche & BHs
- Brustprothetik • Kinderorthopädie
- Bandagen und Schuheinlagen
- Kompressionsstrümpfe • Pflegehilfsmittel
- Prothesen & Orthesen
- Inkontinenzberatung • Alltags- & Badhilfen
- Reha-technik • und vieles mehr!

SICHERHEITSTAG
31. Oktober
von 11 bis 17 Uhr

Mit polizeilicher Beratung!

Partner der Initiative **KEINBRUCH**

Einbruch unter 60 Sekunden:
Sichern Sie Ihr Eigenheim JETZT!

Informieren Sie sich über **EINBRUCHSCHUTZ FENSTER UND TÜREN SICHERHEITSTECHNIK**

Mit kostenloser und unverbindlicher Beratung durch die Polizei und uns Experten für Sicherheitstechnik!

MESKEN
TISCHLEREI GMBH

Friedrichsdorfer Str. 54 · 33335 Gütersloh · 0 52 41 | 97 69-0 · info@mesken-gt.de
www.mesken-gt.de www.einbruchschutz-mesken.de



Foto: ©Bielefeld Marketing/5 Jpnk

Beschlossen und verkündet: City wird wieder zum Weihnachtswunderland

GLÜHWEIN UND MANDELDUFT

Wenn das keine gute Nachricht ist: In diesem Jahr können sich die Bielefelderinnen und Bielefelder und ihre Gäste endlich wieder auf den Duft von Glühwein, Lebkuchenherzen, Bratwurst und gebrannten Mandeln in weihnachtlich geschmückten Straßen der City freuen. Nach einer Corona-bedingten Pause im vergangenen Jahr plant Veranstalter Bielefeld Marketing jetzt wieder den Bielefelder Weihnachtsmarkt ab dem 18. November 2021 – natürlich unter Berücksichtigung aktueller Schutzmaßnahmen.

Der Bielefelder Weihnachtsmarkt gehört zu den Besuchermagneten in der Region und zählt zu den größten in Nordrhein-Westfalen. Quer durch die ganze Innenstadt verleihen rund 120 liebevoll dekorierte Häuschen der Stadt einen vorweihnachtlichen Zauber.

„Als Veranstalter schauen wir aktuell optimistisch auf die Vorweihnachtszeit – auch wenn niemand vorhersagen kann, wie sich die Corona-Lage entwickelt“, sagt Martin

Knabenreich, Geschäftsführer von Bielefeld Marketing. Das Veranstaltungsteam stecke derzeit in den detaillierten Vorbereitungen – vom Standaufbau über Programmgestaltung bis hin zu Hygiene- und Schutzmaßnahmen wie beispielsweise die Umsetzung der 3-G-Regelung für Besucherinnen und Besucher des Bielefelder Weihnachtsmarktes.

Der Bielefelder Weihnachtsmarkt läuft vom 18. November bis zum 30. Dezember und macht am 21. November (Totensonntag) und

vom 24. bis 26. Dezember Pause. „Wir öffnen ausnahmsweise bereits am Donnerstag die Stände, um den gebeutelten Schaustellern nach einem schlechten Jahr mehr Veranstaltungstage zu ermöglichen“, sagt Knabenreich. Da der Totensonntag in der evangelischen Kirche ein bedeutender Feiertag ist, wurden im Vorfeld Gespräche mit dem Evangelischen Kirchenkreis dazu geführt. Am Totensonntag selbst bleibt der Weihnachtsmarkt geschlossen, auch die offizielle Eröffnungsfeier soll erst am Montag, 22. November 2021, auf dem Alten Markt stattfinden.

Nach der erfolgreichen Premiere 2019 soll es auch in diesem Jahr wieder eine Eisbahn auf dem Klosterplatz geben: Schlittschuhlaufen mitten in der City. Beim Flanieren durch die Altstadt und entlang der Bahnhofstraße können die Besucherinnen und Besucher ein breites Sortiment an Kunsthandwerk, Weihnachtsschmuck und kulinarischen Köstlichkeiten entdecken. Außerdem laden die 2019 neu gestalteten Hütten auf dem Alten Markt und das „Haus vom Nikolaus“ auf dem Altstädter Kirchplatz zum Verweilen ein. Die Stände vom Jahnplatz werden aufgrund der anhaltenden Baustelle nicht an gewohnter Stelle stehen, sondern auf dem Veranstaltungsgelände verteilt.

Aus für „Vier Taxebäume“ scheint besiegelt

DREI PÄCHTER IN VIER JAHREN

Die Tage eines der traditionsreichsten und einst auch eines der beliebtesten gastronomischen Betriebe in Brackwede scheinen endgültig gezählt. Die Rede ist von den „Vier Taxebäumen“ an der Hauptstraße 65, die in den zurückliegenden Jahren nicht unbedingt durch kulinarische Glanzleistungen, dafür aber durch häufige Pächterwechsel auf sich aufmerksam machten.



Nicht wirklich in Schuss: Der markante Fachwerkbau aus dem Jahr 1777 hat schon mal bessere Zeiten gesehen.

Eigentümer Dirk Linnert hat von eben diesen häufigen Wechseln jetzt offenbar die Nase gestrichen voll. Wie der Immobilienmakler gegenüber der Tagespresse äußerte, sei der letzte Pachtvertrag im Mai ausgelaufen und nicht verlängert worden. Er habe in vier Jahren drei Pächter gehabt, jetzt wolle er die Taxebäume nicht noch einmal verpachten. Derzeit in Brackwede kursierende Gerüchte, das historische, aber nicht unter Denkmalschutz stehende, im Jahr 1777 errichtete Fachwerkhäus solle abgerissen werden, will der leidgeprüfte Linnert indes nicht bestätigen, aber auch nicht dementieren. „Es gibt viele Gedankenspiele

in einige Richtungen“, wird er im Westfalen-Blatt zitiert. Linnert hatte den Komplex 2016 erworben. Ein Jahr später wurden der in den 50er Jahren errichtete Hoteltrakt, in dessen Zimmern noch bis 2012 Reisende ihr müdes Haupt betteten sowie der Saalanbau aus den 30er Jahren abgerissen. Seitdem liegt das Grundstück hinter der Gaststätte brach und verwildert zusehends. Auf dem Areal sollten ursprünglich zwei Mehrfamilienhäuser entstehen, doch das Projekt wurde nie realisiert. Dem Vernehmen nach mittlerweile ein Düsseldorfer Investor das Gelände übernommen. Es gebe Pläne, dort Service-Wohnungen zu bauen.



DORFSHERIFF

Seit kurzem geht im Bielefelder Süden ein neuer Dorfscherriff auf Streife. Sein Name ist Rügenbrink, Frank Rügenbrink. Als Nachfolger von Frank Dawitz, der Pistole und Handschellen an den Nagel gehängt hat und jetzt den verdienten Ruhestand genießt, ist der Hauptkommissar schwerpunktmäßig im Bereich Sennestadt anzutreffen. Frank Rügenbrink begann seine Laufbahn 1981 in der Polizeischule in Stukenbrock und versah nach dem Abschluss der Ausbildung einige Jahre im Rheinland seinen Dienst. Zurück in Bielefeld war er im Wachdienst, auf der Leitstelle und bei der Kriminalpolizei tätig. Nach längerer Tätigkeit im Bereich der Bearbeitung von Straftaten der Computerkriminalität heißt es für den 56-jährigen nunmehr nicht mehr „Bits und Bytes“ sondern persönlicher Kontakt zum Bürger in Sennestadt. Frank Rügenbrink: „Ich freue mich auf die neue Aufgabe.“



Graphic ©stock.adobe.com/Simple Line

Café am Kirchplatz

Gemütlichkeit wie zu Hause

selbstgemachte Torten

reichhaltiges Frühstück

Öffnungszeiten:
Di-So 9-18 Uhr · Mo Ruhetag
Hauptstr. 42c · 33647 Bielefeld · Fon: 0521-411304

KREBS

BEDACHUNGEN GmbH & CO. KG

MEISTERBETRIEB

- Balkonsanierung
- Dachrinnen
- Dachfenster

- Bedachungen aller Art
- Schiefer-Ziegel-Pappe
- Kaminbekleidungen

0172-5241487 • 0521-45 01 70

Ludwigstraße 9
www.krebsbedachungen.de

Ihr Partner in Sache
Haushaltsgroßgeräte
u. -kleingeräte

Elektro
Sötebier GmbH & co. KG

Patthorster Str. 1
33803Steinhagen
Tel.: (0 52 04) 8 70 48-30
e-mail: info@elektro-soetebier.de

www.elektro-soetebier.de

Elektroinstallation - Elektrofachgeschäft

Wohn' Dich glücklich!

Wir haben, was Sie suchen!

- vernünftig renoviert
- ruhige Wohnlage
- familienfreundlich
- preiswert

Vermietungshotline
0800. 910 80 91
www.gswg-senne.de

Gemeinnützige Siedlungs- und
Wohnungsbaugenossenschaft Senne eG

Gemeinschaft schmiedet schon Pläne für das nächste Jahr

QUELLE WIEDER STARTKLAR

Wie viele andere Vereine so erwacht auch die Queller Gemeinschaft aus einer von der Corona-Pandemie erzwungenen weitgehenden Passivität. Unter anderem soll im nächsten Jahr das beliebte Straßenfest Queller Sommer stattfinden.



Macht der Gemeinschaft Sorgen: Die im Queller Zentrum gelegene Finnbahn hat sehr unter dem Starkregen gelitten.

Demgegenüber beschloss die Queller Gemeinschaft jetzt auf ihrer Mitgliederversammlung, den Weihnachtsmarkt in diesem Jahr endgültig abzusagen. Die Aufwendungen aufgrund der Corona-Vorschriften seien weder personell noch finanziell zu stemmen, hieß es. Zwar könnten bis zum Dezember noch Änderungen eintreten. Doch müsse die Planung jetzt beginnen. „Die Entscheidung fällt uns schwer;

aber eine andere ist nicht möglich“, erklärte die Kassiererin des Vereins, Elke Meyer. Der Nikolaus soll dennoch nicht ganz ausfallen. Zumindest plant der Verein wie schon im Vorjahr eine kleine Aktion an der Grundschule und allen Kitas im Stadtteil.

Viele Mitglieder der Queller Gemeinschaft gehören auch dem Finnbahn-Verein an. Die dortige Situation nach dem Starkregen

Mitte September macht allen Sorgen. Im Augenblick werden die Queller auf einem Hinweisschild gebeten, die in der Ortsmitte gelegene Laufbahn vorübergehend nicht zu nutzen. Das Wasser hat einen Großteil des schützenden Belags aus Holzschnitzeln weggespült. Es besteht die Gefahr, dass die darunter gelegene Folie beschädigt wird. Es soll so schnell wie möglich ein neuer Belag organisiert und aufgebracht werden.

Auch die von Klaus Betzendahl ins Leben gerufene Reihe von Fokus-Veranstaltungen, bei denen die Bürger des Stadtteils über sie betreffende Fragen informiert werden und diskutieren, soll noch in diesem Herbst wiederbelebt werden. Als Themen sind die Zukunft des Regenrückhalte-Biotops in der Ortsmitte, der naturnahe Erhalt der Lutter sowie die Entwicklung der Gastronomie in Quelle geplant.

Bei den Neuwahlen wurde Bernd Rehmet einstimmig als Vorsitzender bestätigt. Zum neuen zweiten Vorsitzenden wählten die Mitglieder Florian Renner; Vorgänger Thorsten Arning wollte nicht wieder kandidieren, bleibt dem Verein aber im Vorstand als wiedergewählter technischer Leiter erhalten. Außerdem gewählt wurden Elke Meyer als Kassiererin, Mark Henschel als ihr Stellvertreter, die Kassenprüfer Horst Brück und Christoph Bruning, Michaela Rath-scheck als Schriftführerin, Klaus Betzendahl als ihr Stellvertreter und Bernhard Hertlein als Pressereferent. Rehmet dankte Arning und dem langjährigen Pressereferenten Uwe Jauer für die langjährige Mitarbeit im Vorstand.

Grafiken: ©stock.adobe.com/Simple-Line

Foto: ©Pflegehelden



1. Wie lange dauert es, bis eine osteuropäische Pflegekraft bei uns zu Hause anfangen kann?
2. Was kostet mich so eine Pflegekraft monatlich?
3. Welche Aufgaben kann die Pflegekraft übernehmen?



3 FRAGEN & ANTWORTEN ...

1 OFTMALS MUSS ES SEHR SCHNELL GEHEN. PFLEGEHELDEN VERMITTELT DIE PFLEGEKRAFT MIT AM SCHNELLSTEN IM MARKT: ZWISCHEN ERSTGESPRÄCH UND BIS ZU DEM TAG, AN DEM DIE PFLEGEKRAFT VOR DER TÜR STEHT, KÖNNEN NUR FÜNF BIS SIEBEN TAGE LIEGEN.

DER ABLAUF IST: (1) SIE BESCHREIBEN UNS DIE SITUATION UND SCHILDERN UNS IHRE WÜNSCHE AN DIE PFLEGEKRAFT – TELEFONISCH ODER ÜBER UNSERE WEBSEITE: PFLEGEHELDEN-OWL.DE (2) WIR ERSTELLEN IHNEN INNERHALB EINES TAGES EIN UNVERBINDLICHES ANGEBOT, DAS SIE IN RUHE PRÜFEN KÖNNEN. (3) SIE ENTSCHEIDEN SICH FÜR EINE ZUSAMMENARBEIT UND WÄHLEN IHRE PFLEGEKRAFT AUS. (4) DIE 24-STUNDEN-PFLEGE BEGINNT ZUM GEWÜNSCHTEN ZEITPUNKT.

2 WELCHE KOSTEN ENTSTEHEN HÄNGT VON DER SITUATION VOR ORT UND VON DEN WÜNSCHEN AB, Z. B. DAS NIVEAU DER DEUTSCHKENNTNISSE, ANZAHL DER PATIENTEN, PFLEGEGRAD, MOBILITÄT UND DIE TÄTIGKEITEN DIE DAMIT VERBUNDEN. UM EINEN ANHALTSPUNKT ZU GEBEN: HÄUSLICHE PFLEGE BEGINNT BEI PFLEGEHELDEN BEREITS AB 2.300 EURO. HINZU KOMMEN EINMALIG 50 EURO FÜR DIE ANREISE UND 50 EURO FÜR DIE ABREISE SOWIE ZUSCHLÄGE FÜR EINIGE AUSGEWÄHLTE FEIERTAGE. WENN WIR IHNEN EIN ANGEBOT ERSTELLEN, ENTHÄLT DIES ALLE KOSTEN: STEUERN, SOZIALABGABEN FÜR DIE KRANKEN-, UNFALL-, RENTENVERSICHERUNG UND DIE AGENTURGEBÜHREN. ES GIBT ABER DIE MÖGLICHKEITEN DER REFINANZIERUNG, Z.B. MIT STEUERVORTEILEN BIS ZU 4.000 € PRO JAHR, PFLEGEgeld (AB PFLEGEGRAD 2) UND VERHINDERUNGSPFLEGE.

3 DIE VON UNS VERMITTELTEN PFLEGEKRÄFTE ERBRINGEN TÄTIGKEITEN EINER HAUSHALTSHILFE UND GRUNDPFLERISCHE LEISTUNGEN EINES SENIENBETREUERS ODER EINES PFLEGEASSISTENTEN. SIE HELFEN ALSO EINERSEITS BEI DER WÄSCHE, BEIM PUTZEN, BEIM EINKAUFEN UND KOCHEN. AUSSERDEM SIND SIE BEZUGSPERSON UND BEGLEITEN DIE PFLEGEBEDÜRFTIGEN SENIEN BEI ARZTBESUCHEN UND BEI SPAZIERGÄNGEN. ES WIRD GEMEINSAM GESPIELT ODER AUCH EINFACH NUR MAL ZUGEHÖRT. EIGENTLICH IST ES WIE BETREUTES WOHNEN, NUR EBEN ZU HAUSE. ANDERERSEITS HELFEN SIE AUCH BEI DER KÖRPERPFLEGE UND BEIM ANZIEHEN, GENAU WIE ALTEN- ODER KRANKENPFLEGER IN EINER EINRICHTUNG.



Neu, chic, Top Lage!
begeht in Senne - oberhalb der B 66 // offenes, modernes Raumkonzept // hochwertige Ausstattung // 96 m² Wfl. // 4 Zi. // EG mit Terrasse und Garten // Bj 2021 // Kfw-55 Standard // Energieausweis in Vorbereitung // 399.000 € keine Käuferprovision!



Anlage oder Eigennutzung
Sehr gepflegtes Dreifamilienhaus in Stadtlage // Doppelcarport // Ober- und Dachgeschoss sind vermietet, dass Erdgeschoss wurde 2021 hochwertig renoviert // Bj. 1938 // BA: 287,57 kWh/m²a-H, Gas, Bj. HZg. 2003 // // 448.000 € es fällt keine Käuferprovision an!



Leben an der See!
Tönning // charmantes Einfamilienhaus mit Nebengebäude // schönes 543 m² Grundstück // ca. 124 m² Wfl. // Garage // die Immobilie ist sanierungsbedürftig // Bj. 1967 // Energieausweis in Vorbereitung // 225.000 € zzgl. 3,57 % Käuferprovision

Ihr Immobilienmakler für Brackwede und Umgebung

BI-Süden 0521-959080
BI-Westen 0521-9596830

info@am-buschkamp.de
www.am-buschkamp.de



„ES IST ZEITVERSCHWENDUNG ETWAS MITTELMÄSSIGES ZU MACHEN“
Zitat von „Madonna“

Brote nach Rezepturen wie vor 150 Jahren
Mit unvergleichlicher Kruste.
Leichter Brotkrümmung.
Rund und ausgewogen.
Besonders bekömmlich und mit Liebe und Sorgfalt gebacken.

Brote für bewusste Genießer.

Buschkampstraße 75, 33659 Bielefeld
freitags 12.00 - 18.00 Uhr, samstags und sonntags 11.00 - 16.00 Uhr, täglich im Buschkamp-Restaurant
www.museumshof-senne.de

SCHUHHAUS KARMANN
Haller Straße 133 · 33334 Gütersloh · Telefon: 05241 67145

Wir eröffnen »Unser kleines Heim« in BI-Hillegossen



Herzliche Einladung zum »Tag der offenen Tür« und Bewerber-Infotag für Pflegekräfte (m/w/d)
Mittwoch, 20. Oktober 2021 – 10 bis 17 Uhr
Detmolder Straße 624 c · 33699 Bielefeld-Hillegossen

Lernen Sie unsere Alternative zum klassischen Pflegeheim kennen! Die familiäre Hausgemeinschaft umfasst 21 Zimmer auf zwei Etagen und bietet eine individuelle und liebevolle »Rund-um-die-Uhr-Versorgung« durch unsere Pflegekräfte. Wir freuen uns schon sehr auf Ihren Besuch!

Es gilt die 3G-Regel – bitte bringen Sie einen Nachweis mit!



Sie haben vorab schon Fragen? Melden Sie sich gerne bei uns!
Telefon (05 21) 759 849 200 · bielefeld-hillegossen@bonitas.de

Geh mal wieder ins Theater!

THE GOODBYE GIRL

Du verdienst mehr, als ich dir jemals geben kann.“ Hand aufs Herz: Wer hat nicht schon mal versucht, eine unliebsame Trennung schönzureden und sich damit buchstäblich „aus der Affäre zu ziehen“? Genau um dieses verwickelte Thema geht es im wunderschönen Musical „The Goodbye Girl“, das kürzlich im Bielefelder Stadttheater Premiere hatte. Die Handlung: Paula Mac Fadden, arbeitslose Broadway-Tänzerin mit Tochter, kann ein Lied davon singen, denn sie wurde soeben ein weiteres Mal sitzengelassen. Nicht genug damit, dass Tony ihre zu dritt geplante Zukunft kurzerhand allein angetreten hat, er hat auch gleich die gemeinsame Wohnung weitervermietet.



Ein starkes Team: „Goodbye Girl“ Paula Mac Fadden und ihre Tochter Lucy. Foto: Sarah Jonek

Paula hat diesen Schock noch nicht mal halb verdaut, da steht schon der neue Mieter vor der Tür. Auch er Schauspieler, auch er mittellos, auch er ein Schuft, klar. Wie könnte es anders sein? Das erste heftige Aufeinanderprallen endet mit einem Kompromiss, denn beide sind realistisch genug zu wissen, dass Wohnraum hier knapp und teuer ist. Also teilt man sich die winzige Zweizimmerwohnung mehr schlecht als recht und versucht, sich aus dem Weg zu gehen. Natürlich hält der vereinbarte „Waffenstillstand“ nicht lange. Immer wieder bricht in überaus amüsanter Weise der offene Krieg aus. Aber – wie sollte es anders sein – die Beiden kommen sich peu à peu näher und stellen zum Happy End fest, dass sie eigentlich ziemlich gut zueinander passen.

Kein Geringerer als Neil Simon, einer der populärsten amerikanischen Dramatiker des 20. Jahrhunderts, schrieb das Drehbuch zum 1977 erschienenen, Oscar-prämierten, Film „The Goodbye Girl“. In Deutschland kam der Streifen übrigens unter dem Titel „Der Untermieter“ in die Kinos. Um den zeitlos charmanten Stoff dieser romantischen Liebeskomödie 1992/93 für die Musicalbühne zu adaptieren, tat sich Neil Simon mit Marvin Hamlisch zusammen, der mit der Musik zu „A Chorus Line“ einen Weltenerfolg erzielt hatte. Als Dritter im Bund konnte der Songtexter David Zippel gewonnen werden, dessen brillante Reime etwa im Musical „City of Angels“ zu hören waren.

Dirigent William Ward Murta und das Regieteam mit Thomas Winter (Regie), Dominik Büttner (Choreographie), Sebastian Ellrich (Bühne und Kostüme) stellen mit Frederike Haas und Nikolaj Alexander Brucker in den Hauptrollen zwei Darsteller einander gegenüber, die zu Recht zu den gerngesehenen Gästen der Bielefelder Musicalinszenierungen zählen. Unser Urteil: Tolle Inszenierung, herrlich unterhaltsames Boulevardtheater mit toller Musik und rasanten Tanzszenen – ein Besuch lohnt sich!

Weitere Vorstellungen: 16.10./17.10./20.10./24.10./27.10./30.10./31.10./16.11./20.11./07.12./11.12./31.12.

Orchesterkonzert 45 JUNGE MUSIKER

Ein Konzertereignis der besonderen Art wird am Sonntag, 14. November in der evangelischen Kirche Quelle, Georgstraße 19 geboten. Zu Gast ist das Orchester der Friedrich von Bodelschwingh-Schulen Bethel. Die 45 jungen Musiker stellen ihr aktuelles Programm vor, das sie in den letzten Monaten trotz der Corona-Beschränkungen erarbeitet haben. Aufgrund des musischen Schwerpunktes finden sich in dem Schulverbund aus Sekundarschule und Gymnasium in Bethel besonders viele musikbegeisterte und musikalisch hochbegabte Schüler. Das führt dazu, dass das Orchester seit vielen Jahren ein überdurchschnittliches Niveau aufweist und zum großen Teil Originalwerke an Stelle von für Schulorchester vereinfachten Bearbeitungen spielen kann. Auf dem Programm stehen überwiegend klassische Werke, wie Bachs Choralbearbeitung „Wachet auf, ruft uns die Stimme“, Schuberts Musik zu „Rosamunde“ und Mozarts „Konzert-Rondo“ für Klavier und Orchester, aber auch die aktuelle Musik zum Film „Frozen“. Das Konzert beginnt um 17 Uhr. Der Eintritt ist frei. Am Ausgang wird eine Spende für die Arbeit des Orchesters erbeten.

Grafik: ©stock.adobe.com/igipakart



Musik aus Europa und Südamerika in der Johanneskirche

KLANGWELTEN

Musikalische Weltreise in der Johanneskirche: Das Duo Cuerdas Mágicas nimmt seine Zuhörer mit in die zauberhaften Klangwelten Europas und Lateinamerikas. Das Konzert beginnt am Sonntag, 7. November, um 17 Uhr.



Gastieren in der Johanneskirche: Graciela Medina und Hanelore Wieland

Mit Musik aus Ihren CDs „Eine Reise durch die Welt der Saiteninstrumente“ und „Emociones“ entführen die Musikerinnen das Publikum in eine zauberhafte Klangwelt. Auf dem Programm stehen Werke aus Europa und verschiedenen Ländern Lateinamerikas sowie Eigenkompositionen von Graciela Medina. Die Argentinierin spielt südamerikanische Harfe, Charango und Gitarre. Ihre deutsche Duo-Partnerin Hanelore Wieland bringt Gitarre, Oktavgitarre und Mandoline zum Klingen.

Graciela Medina und Hanelore Wieland interpretieren rhythmische, temperamentvolle, aber auch sentimentale und melancholische Kompositionen auf einzigartig klingende Weise. Der Eintritt ist frei, Spenden sind jedoch willkommen.

Für das Konzert gilt die 3G-Regel. Beim Betreten der Kirche muss entweder eine medizinische oder FFP2-Maske getragen werden. Die Maske kann am Sitzplatz abgenommen werden.

Ihr zuverlässiger Partner für Bauen im Bestand

Neubau • Umbau • Renovierung
Hans Lagerquist

seit
1965

Queller Str. 152 · 33649 Bielefeld (Ummeln)
Telefon 05 21/44 28 07 · Fax 05 21/44 28 05
E-Mail: post@lagerquist-bau.de · www.lagerquist-bau.de

**Willi Buchholz
Steinmetzbetrieb**

Ausführung von
GRABMALEN · BAUARBEITEN
in Natur- und Kunststein

Windfang 75 · 33647 Bielefeld · Tel. (05 21) 44 17 67

**Frank Hildebrand
Polsterei**

Neubezug • Aufpolstern • Reparaturen aller Art
Bezugstoffe • Professionelle Lederaufarbeitung

Servicepartner
von Kaufland

Naggertstr. 16 • 33729 Bielefeld • Tel. 7724274
Mobil 0172/8862287
E-Mail: polstermoebelservice@web.de

**Wöllner
an der Rosenhöhe**

Gärtnerei für
**Topfblumen und Sträuße,
Kränze und Gestecke**

33647 Bielefeld
Brackweder Str. 62 · Telefon 44 16 90
Am Brackweder- und Sennfriedhof

Ist die Genehmigung für Reitsportanlage in Holtkamp rechtswidrig?

BUND KLAGT GEGEN STADT BIELEFELD

Im Bielefelder Süden, genauer gesagt im Brackweder Ortsteil Holtkamp, rappelt es mächtig im Karton. Auf einer großen Fläche zwischen Brockhagener Straße und Weserstraße wird zurzeit eine ausgedehnte Reitanlage gebaut, die SL Riding Ranch. Hinter dem Projekt steckt der Riding Club Gütersloh, der erst im Sommer von Barbara Hagedorn, Ehefrau des prominenten Abbruchunternehmers Thomas Hagedorn nebst einigen Mitstreitern gegründet wurde.



Die Baustelle in Holtkamp: Erkennbar ist der massive Eingriff in die Landschaft mit großflächiger Versiegelung.

Zunächst lief bei dem Projekt alles wie geschmiert. Die zuständigen Bielefelder Behörden erteilten relativ schnell die Baugenehmigung, die ersten Erdarbeiten wurden ruckzuck in Angriff genommen, und dann gab es plötzlich Ärger.

Deutschland (BUND) bekam Wind von dem Projekt, war alles andere als begeistert und reichte umgehend Klage beim Verwaltungsgericht Minden gegen die Stadt Bielefeld ein. Die Begründung: Der Bau dieser mit circa drei Hektar Flächenversiegelung verbundenen Anlage stehe im Widerspruch zu den Festsetzungen im hier rechtsgültigen Landschaftsplan Bielefeld-West.

Die Umweltschützer hatten erst nach Erteilung der Baugenehmigung von dem Vorhaben erfahren. Da der Bau nach BUND-Einschätzung Naturschutzrecht missachtet, hatte der Naturschutzverband dazu zunächst am 8. September eine Anfrage mit konkreten Fragen zu den Rechtsgrundlagen an die Stadt gerichtet. Außerdem wurde die Einsichtnahme in die Genehmigungsunter-

lagen beantragt, damit die Rechtmäßigkeit überprüft werden könne. Die Stadt hat nach BUND-Darstellung aber bisher keine konkreten Auskünfte erteilt und die Einsicht in die Akten verweigert. „Da fragt man sich schon, was dahintersteckt“, so BUND-Sprecher Adalbert Niemeyer-Lüllwitz.

Ziel der jetzt eingereichten Klage sei es deshalb zunächst, Einblick in die Genehmigungsunterlagen zu erlangen, damit eine unabhängige juristische Prüfung erfolgen könne. Erst dann könne geprüft werden, ob eine ausreichende Rechtsgrundlage

für die bei solchen Bauten im Außenbereich notwendige „Privilegierung“ als landwirtschaftlicher Betrieb vorliege.

Denn das ist offenbar der Schachzug, mit dessen Hilfe der Riding Club die Baugenehmigung bekommen hat: Die Reitanlage wurde kurzerhand zum landwirtschaftlichen Betrieb erklärt. Darüber können die Naturschützer des BUND nur den Kopf schütteln. Niemeyer Lüllwitz: „Wir haben erheblichen Zweifel, ob hier die Voraussetzungen erfüllt wurden. Denn der Antragsteller baut hier drei Reithallen für Freizeitwecke, die danach von einem dazu gegründeten Reitsportverein betrieben werden sollen. Das hat mit Landwirtschaft absolut nichts zu tun.“

Unabhängig davon ist aus Sicht des BUND zu prüfen, ob nicht die Bestimmungen des Naturschutzgesetzes einer Genehmigung entgegenstehen. Der massive Eingriff mit Zerstörung ökologisch wertvoller Grünlandbiotope und Flächenversiegelung auf etwa drei Hektar steht in deutlichem Widerspruch zu den rechtsgültigen Schutzziele des dort ausgewiesenen Landschaftsschutzgebietes.

Der Ortsteil Holtkamp wird insgesamt noch geprägt durch eine naturnahe Kulturlandschaft mit Einzelhöfen, Baumbeständen, naturnahen Bächen, Feldgehölzen, Wiesen und Äckern. Der Erhalt dieser Landschaft ist Ziel der Ausweisung als Landschaftsschutzgebiet und im öffentlichen Interesse. „Der geplante große Baukörper der Reitsportanlage mit drei großen Hallen, Ställen und Nebengebäuden greift massiv in das Landschaftsbild und diese Landschaftsstruktur ein“, so Niemeyer-Lüllwitz.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zu sofort für unser Mercedes-Benz Pkw und Lkw Ersatzteillager in Halle/Westfalen einen

Lager- und Teilespezialisten (m/w/d)

Bewerben Sie sich jetzt unter bewerbung@gebr-recker.de oder rufen Sie uns an: 05201/8119-43

Wir suchen:
Lager- und Teilespezialist (m/w/d)

Gebr. Recker
Bielefelder Str. 61 · 33790 Halle/Westfalen · Tel. 05201 8119-0 · www.gebr-recker.de

WMG
WOHNEN MIT GLAS
Jeffrey Johannesmann

- Individuelle Glasduschen
- Rückwandverglasung
- Spiegel
- Schiebetüren
- Studio- / Office-Türen
- Vordächer
- Windfanganlagen
- Legen dauerelastischer Fugen

Jeffrey Johannesmann
Bobenheide 48 · 33803 Steinhagen
Tel.: 0 52 04 / 8 88 81 52 · Mobil: 0170 / 7 68 78 96
www.wmg-johannesmann.de · info@wmg-johannesmann.de

robert beiderbeck
friedhofsgärtnerei
ev. & kath. friedhof brackwede

- grabneugestaltung
- grabinstandsetzung
- grabpflege / dauergrabpflege
- saisonbepflanzungen
- und vieles mehr

Erinnerung in guten Händen

brackweder straße 28 · telefon **05 21 - 41 26 55**
33647 bielefeld · info@grabpflege-beiderbeck.de
www.grabpflege-beiderbeck.de

Bestattungsvorsorge
Jetzt schon an später denken – wir beraten Sie gern!

Tag und Nacht erreichbar
Telefon 0521-417110

Bestattungen
Vemmer

Hermann Vemmer KG
Sauerlandstraße 12
33647 Bielefeld

www.vemmer-bestattungen.de

Wir schreiben Rechnungen und Angebote für Handwerksbetriebe!
☎ **05204-920946**

HUWENDIEK
Miele-Hausgeräte
Verkauf – Einbau
Service – Reparatur
Küchen-Umbau-Renovierung
Telefon 05 21/4 08 98
Dalbkeweg 10 · 33659 Bielefeld
www.huwendiek.net

Erleben Sie die weltbekanntesten Grünhainicher Engel* und ihre fröhlichen Begleiter im gut geführten Fachhandel. Wählen Sie beispielsweise aus dem großen Figurenangebot bei

KUNSTGEWERBE WISSMANN
Netzweg 40 · 33689 Bielefeld · Tel.: (05 205) 9128-0
Für Sie geöffnet: montags bis freitags 9 – 18 Uhr · samstags 9 – 14 Uhr

BÄUME DER HOFFNUNG

Ein gemeinsames, hoffnungsvolles Zeichen zur Erinnerung an die Jahre 2020 und 2021 zu setzen, Gutes zu tun für die Natur, die Insekten und die Bevölkerung. Zu dieser Aktion ruft die Evangelische Kirche auf dem Brackweder Friedhof auf. Während der Corona Pandemie sind viele Menschen auch in Bielefeld verstorben und durch diese Pflanzaktion soll es die Möglichkeit geben, sich an sie und die Zeit mit ihnen zu erinnern. Ein besonderer Ort für Abschied und Trauer, das ist der evangelische Friedhof schon immer. Nun können Spender ihren eigenen Obstbaum bei einer gemeinsamen Pflanzaktion zum Ewigkeitssonntag (21. November) pflanzen lassen. Mehrere Sponsoren können zusammen, auch mit kleinen Beträgen, einen Baum spenden. Auf einer Plakette werden die Namen der Spender vermerkt. Die Kosten pro Baum, dessen Stamm einen Umfang von 16-18 cm haben sollte, betragen 330 Euro. Spenden erbeten an: Verband der ev. Kirchengemeinden IBAN-Nummer: DE14 350601902009769040, Verwendungszweck: „Bäume der Hoffnung – Brackwede“. Weitere Infos unter Tel. 94239633.



grafik ©stock.adobe.com/5c-design

Ganz Brackwede drei Tage lang im Glütata-Rausch

SPASS FÜR ALLE!



Wie in alten Zeiten: In bewährter Glütata-Tradition tummelten sich die Menschen auf der Hauptstraße zum Schlemmen, Schauen und Shoppen.

Karl-Uwe Eggert hat es gewagt, und er hat gewonnen. Trotz vieler kritischer Stimmen hat der WIG-Vorsitzende fest und unbeirrt daran geglaubt, dass sich die Brackweder Glückstaler auch unter Corona-Bedingungen durchführen lassen. Und er sollte Recht behalten. Nachdem 2020, auf dem Höhepunkt der Pandemie, das beliebte Volksfest abgesagt werden musste, verwandelten sich in diesem Jahr Brackwedens Hauptstraße und die angrenzenden Plätze wieder in eine quirlige Festmeile, auf der Jung und Alt ausgelassen feierten. Offenbar hatte auch Petrus Mitleid mit den leidgeplagten Schaustellern und Händlern und sorgte drei Tage lang für ein sonniges Glückstalerwetter, wie es herrlicher nicht hätte sein können.

So war in Brackwede City am Gütata-Wochenende im schönsten Sinne des Wortes der Teufel los. Und den Tausenden von Besuchern aus nah und fern wurde ein tolles Bühnenprogramm geboten, das – anders als mancher vielleicht befürchtet hat – mitnich-

ten mickriger ausfiel als in Vor-Corona-Zeiten. Für wirklich jeden Geschmack war etwas dabei. Von Line-Dance, über Rock und Pop, Auftritte der „Kronjuwelen“ des Brackweder Karnevalvereins und des unverwüsthlichen Schlagerduos Marc und Loreen, bis hin zum umjubelten Gastspiel der „Basement Boys“. Natürlich kamen auch die Kirmesfans auf ihre Kosten. Ob mit Scheiders Autoscooter, dem Flying Swing oder der Piratenschaukel, es gab viele schöne Möglichkeiten, schwungvoll seine Runden zu drehen.

Nur die klassischen „handfesten“ Glückstaler fehlten bei den Glütata 2021. Die gab es diesmal wegen Corona lediglich in gedruckter Form, was aber der Freude und dem Spaß bei der großen Verlosung keinerlei Abbruch tat. Noch ein Blick auf den Handel: „Endlich hat es mal wieder mit dem verkaufsoffenen Sonntag geklappt“, Mann, was hat uns das gefehlt“, dürfte der kollektive Stoßseufzer der Brackweder Kaufmannschaft gewesen sein.

Zweischlingen beweist: Kultur darf witzig sein

„ANSCHISS FÜR JEDEN!“

Volle Lotte Kultur, Comedy und Kabarett gibt es jetzt wieder im Zweischlingen. Gleich drei echte Größen der Szenen geben sich an drei Samstagen die Ehre.

Den ersten Aufschlag macht am Samstag, 16. Oktober der schon wohl legendärste Militarist Deutschlands, Ausbilder Schmidt. Der Schleifer mit dem roten Barett präsentiert sein neues Programm „Schakkeline fahr mal den Panzer vor“. Wie zu erwarten, regt er sich wieder köstlich über die Bundeswehr, die heutige Jugend und vor allem über sämtliche Luschen und Luschinen auf. Das Motto des Abends: „Anschiss für jeden, hat noch keinem geschadet. Ja-woll!“

Nur eine Woche später, am Samstag, 23. Oktober, gibt Dave Davis, der „Sunshine-Generator“ der deutschen Kabarett- und Comedy-Szene, seine komödiantische Visitenkarte im Zweischlingen ab. Davis hat sein als Liveshow getarntes Soforthilfepaket für Deutschland pickepackevoll geschnürt: Der zweifache Prix-Pantheon-Gewinner, Comedypreisträger und Träger des Stuttgarter Besens in Gold spricht und singt in seinem Programm „Ruhig Brauner!“ ein Plädoyer für Lebensfreude und Zufriedenheit in sowohl geschmeidigen, als auch widrigen Zeiten.



Dave Davis, Ingo Borchers, Ausbilder Schmidt

Am Samstag, 31. Oktober können sich die Comedysfans auf einen alten Bekannten freuen. Ingo Borchers entert einmal mehr die Bühne des Zweischlingen und präsentiert unter dem Motto „Ich sag's gern nochmal“ Lieblingsstücke aus 33 Jahren Kabarett.

Beginn ist jeweils um 21 Uhr, Einlass ist ab 20 Uhr.

RABIMMEL RABAMMEL RABUMM!

„Ich geh' mit meiner Laterne“ heißt es am Sonntag, 14. November 2021. Die evangelische Bartholomäus-Kirchengemeinde, die katholische Herz Jesu-Gemeinde und die katholische sowie die evangelischen Kitas laden wieder zum ökumenischen St. Martinsumzug ein. Der fröhliche Zug durch die Gemeinde beginnt um 17 Uhr mit einem Martinsspiel in der Bartholomäuskirche. Anschließend ziehen die Kinder mit ihren Laternen, dem Bettler, Sankt Martin und seinem Pferd zur Herz Jesu-Kirche an der Schulstraße. Für die Kinder gibt es nach dem gemeinsamen Abschluss eine Martinsgans. Die Kollekte ist in diesem Jahr für die Schulkramkiste bestimmt. Für den Besuch der Kirchen und des Umzugs gilt die 3G-Regel.

»DA FREUT SICH IHR AUTO«
Optimaler Lackschutz im Herbst

ZUM KOMBI-SONDERPREIS **18,50** Statt 26,-

BEST PERFEKT + BEST EXKLUSIV
BEST SUPERGLANZ

Jetzt GRATIS dazu!

BEST
CARWASH EXPRESS

A. H. Schröder Team GmbH & Co. KG
Hansestraße 1d · 33689 Bielefeld-Sennestadt
www.bestexpress-bielefeld.de Die reinste Freude

STAUBSAUGEN KOSTENLOS • ANGEBOT GÜLTIG BIS 30.11.2021
ALLE PREISE IN EURO INKLUSIVE MWST.

EIN GUTES IMMUNSYSTEM WAR NOCH NIE SO WICHTIG WIE JETZT!

orthomol immun pro STÄRKEN SIE IHR IMMUNSYSTEM

Mit einer Kombination aus Mikronährstoffen¹, Inulin und ausgewählten Mikroorganismen.

orthomol junior c plus

Mit Vitamin D als Beitrag zu einer normalen Funktion des Immunsystems bei Kindern und mit weiteren Mikronährstoffen¹.

UND DAS IHRER KINDER

MIT ORTHOMOL

MIT WERTVOLLEN VITAMINEN UND MINERALIEN

Elefanten-Apotheke
Inhaber Peter Giesbrecht
Cheruskerstr. 27 | 33647 Brackwede
Telefon 0521 - 9421313

Autocenter Brockhagen Kriegel GmbH
Sandforth Str. 36
33803 Steinhagen
Tel. 05204 / 911 80
www.autocenter-brockhagen.de

ZEIT ZUM WECHSELN!

WINTERREIFEN Räderwechsel inklusive Einlagerung

Englisch lernen mit Charlotte!

- ✓ für Jung und Alt
- ✓ Nachhilfestunden
- ✓ individuelles Lernen

32 Jahre Erfahrung in Nordamerika
Muttersprachliches Englisch
Bilinguale Übersetzungen aller Art

Schul-, Konversations- und Business-Englisch

- in zentraler Lage in Bielefeld
- 05 21 - 3 99 50 63
- cleosnake@icloud.com

BREIMHORST
Ingenieurbüro für Baustatik

Anke Breimhorst
Biberweg 62
33689 Bielefeld
© 05205 704-76
www.breimhorst-statik.de

UNSERE LEISTUNGEN:
Industrie-, Geschäfts- und Wohnhäuser
KfW – Instandsetzung – Sicherheit

WIR BIETEN IHNEN:

- statische Berechnungen
- CAD-Dienstleistungen
- KfW-Antragsbetreuung
- dena-Energieausweis/Wärmeschutznachweis
- themenbezogene Facheinzelgespräche
- unabhängige Beratung beim Immobilienkauf

über 40 Jahre
Krukenbaum
Brackwede · Tel. 05 21 / 44 56 48
Windelsbleicher Straße 41 (Ecke Stadtring)

Ab Oktober Winteröffnungszeiten:
Montag – Freitag
15.00 – 18.00 Uhr
vormittags und Samstag
nach Vereinbarung

**Terminvereinbarung:
Telefon (0521) 44 56 08**

Extra-Zeit zum Lernen am Brackweder Gymnasium

IN KLEINGRUPPEN GEGEN DEFIZITE



Learning English: Lehrerin Brigitte Martens übt mit ihrer Samstaggruppe den Gebrauch von Simple Past und Past Continuous.

Wollt ihr am Samstag freiwillig zur Schule kommen, um zusätzlichen Unterricht zu haben? In Zeiten vor Corona hätten sich die meisten Schüler angesichts dieser Frage wohl an die Stirn getippt und ungläubig den Kopf geschüttelt. Aber – wie in so vielen Bereichen unseres Lebens – hat die Pandemie auch dazu geführt, dass viele Kinder und Jugendliche heute Zusatzunterricht am Samstag durchaus für eine gute Idee halten.

verbs

Das beweist ein Projekt, das derzeit mit viel Erfolg am Brackweder Gymnasium läuft. „Extra-Zeit zum Lernen“ heißt das Programm, an dem rund 130 Jungen und Mädchen teilnehmen. Sinn und Zweck des Ganzen ist es, die Auswirkungen der Pandemie auf die Lernentwicklung der Schüler abzufedern.

nicht die Unterstützung, die sie eigentlich gebraucht hätten, beispielsweise weil die Eltern arbeiten mussten“, erläutert Mittelstufenkoordinator Frank Butschkat, der gemeinsam mit seiner Kollegin Brigitte Martens (Koordinatorin für individuelle Förderung) das Förderprogramm vorbereitet hat und betreut.

Und diese Auswirkungen sind nicht unerheblich. Bis Ostern hatten die Kinder volles Homeschooling und das leider bei einigen von beträchtlichen Lerndefiziten geführt. „Viele hatten im Homeschooling

Finanziert wird das Ganze mit Geldmitteln, die das Land NRW den Schulträgern zur Verfügung stellt. Insgesamt 19.200 Euro konnte sich das Brackweder Gymnasium aus diesem Topf sichern. „Dafür war viel Papier-

kram erforderlich“, erinnert sich Butschkat. Aber jetzt ist das Geld da, und die Sache läuft. In Kleingruppen holen die Kinder ab Jahrgangsstufe 6 samstags den versäumten Unterrichtsstoff nach, schließen Wissenslücken und vertiefen vor allem Grundlagenkenntnisse, die später unbedingt brauchen. Das ist besonders wichtig, denn: „Wie soll man später höhere Mathematik verstehen, wenn man nicht einmal die Prozentrechnung begriffen hat“, nennt der pensionierte Mathematiklehrer Meinolf Ulrich ein Beispiel.

Erteilt wird der samstägliche Förderunterricht in den Fächern Mathe, Deutsch, Englisch, Latein und Spanisch von gemischten Teams aus aktiven und pensionierten Lehrern, ehemaligen Schülern, die jetzt studieren sowie mehr als 30 Oberstufenschülern. Letztere haben oft schon einschlägige Erfahrungen im schulischen Nachhilfeprogramm „Schüler helfen Schülern“ gesammelt.

Das Programm „Extra-Zeit zum Lernen“, das noch bis November läuft, kommt bei den Schülern offenbar gut an. „Viele sagen, dass sie schon richtig viel gelernt haben“, freut sich Schulleiterin Heike Bug.

Gina Just startet Klack-Kulturprogramm

LITERATUR UND MUSIK

Wollte man Gina Just charakterisieren, fiel einem wohl spontan die Bezeichnung „das ideenreiche Energiebündel der Brackweder Kaufmannschaft“ ein. In der Tat ist die junge Inhaberin der traditionsreichen Buchhandlung Klack eine echte Macherin. Das hat sie einmal mehr bei der Bewältigung der Coronakrise bewiesen. Während viele andere jammerten und klagten, krempelte Gina Just die Ärmel hoch und sorgte mit guten Einfällen viel Improvisationstalent dafür, dass den Brackwedern der Lesestoff nicht ausging. Da überrascht es nicht, dass sie – als das jetzt endlich wieder möglich war – einen Neustart des über Brackwede hinaus beliebten Klack-Kulturprogramms gewagt hat.

Nach dem gelungenen Auftakt mit einer Autorenlesung der heimischen Schriftstellerin Mechthild Borrmann geht es am 28. Oktober weiter im Programm. Mit Texten, Liedern und Gedanken von Erich Kästner, Reinhard Mey, Axel Hacke und anderen kommt Jörg Czyborra zu einem musikalisch-literarischen Abend unter dem Thema „Familienbande“ in die Buchhandlung. Der Bielefelder Singer und Songwriter Stefan Just bietet am 26. November Einblicke in Biografien von Eric Clapton über David Bowie bis hin zu den Beatles und trägt seine ganz eigenen musikalischen Interpretationen der Songs mit Leidenschaft vor; Mitsingen erwünscht.



Sorgt für Programm: Gina Just.

Beim „literarisch-kulinarischen Menü“ am 13. und 20. Februar 2022 im Brackweder Hof gibt es viel zu schmunzeln, wenn Christian Ludwig Texte von Karl Valentin, Lorient, Heinz Erhardt und Hanns Dieter Hüsch zum Besten gibt. Joey Kelly erzählt am 29. April in der Aula des Gymnasiums, wie er mit Ausdauer, Willen und Leidenschaft seine Ziele verfolgt. Darüber hinaus berichtet er von seiner Tour ohne Geld von Berlin nach Peking mit seinem Sohn Luke in einem alten VW Bulli.

KOSTENLOSER LICHTCHECK

Jede Jahreszeit kommt mit ihren eigenen Herausforderungen für Autofahrerinnen und Autofahrer. Im Herbst sind es vor allem die Dunkelheit, Regen und eine tiefstehende Sonne, die die Teilnahme am Straßenverkehr erschweren.

Umso wichtiger für die Sicherheit ist jetzt eine einwandfreie Lichtenanlage am Fahrzeug. Deshalb führt die TÜV-Station Ummeln, Winterstraße 51a noch bis Ende Oktober einen kostenlosen Lichtcheck durch. Dabei werden alle Lichtquellen, von den Hauptscheinwerfern bis zu den Bremslichtern, geprüft. „Wir freuen uns, mit unserer alljährlichen Aktion für mehr Sicherheit auf den Straßen zu sorgen“, so Rudolf Schäper, Leiter der TÜV-Station Ummeln.



Grafik: ©stock.adobe.com/elenas1

Anrufen, bestellen und abholen
Telefon 0521 - 55 755 26

Blumen Arkade

herbstlich

Windelsbleicher Str. 139 • Tel: 0521 - 55 755 26
Ein Betrieb der Friedhofsgärtnerei Bielefeld GmbH & Co. KG
www.fg-bi.de • Tel: 0521-5575700 • E-Mail: info@fg-bi.de

Ein starkes Team

Immobilien Landmann
Ihre Immobilien-Quelle mit Herz

HANSE HAUS
Genau mein Zuhause.

- WEG- und Mietverwaltung
- Neubauplanung
- Finanzierung
- Verkauf
- Vermietung

QR Code, SPONSOREN-CLUB, DIN EN 15733, ivd

Carl-Severing-Str. 112 | 33649 Bielefeld | fon: 0521 39 32 29 44 | mail: info@immobilien-landmann.de

WISSMANN
BESTATTUNGEN

In unserer Trauerhalle und Hauskapelle ermöglichen wir Abschiednahmen, die **Ihren Wünschen** entsprechen.

Netzeweg 40 · 33689 Bielefeld-Sennestadt · Tel. 05205 91 28 0
info@wissmann-bestattungen.de · www.wissmann-bestattungen.de

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Hausbroschüre an.

Büschers Restaurant

ruhiges & stilvolles Ambiente • Indoor & Outdoor

Carl-Severing-Straße 136 • 33649 Bielefeld –Quelle
0521/946140 oder www.buescher.app

Maler | Dekoration | Service

Lee Norman
Malerfachbetrieb
Zertifizierter Sachverständiger

Landheim 2 · 33649 Bielefeld
Fon: 05 21-45 13 35
Mobil: 01 72-5 21 29 34

www.malerdekorationservice.de
info@malerdekorationservice.de

SEIEN SIE BITTE WÄHLERISCH!

IHR EIGENER ÖKOSTROM-MIX AUS DER REGION

Sie möchten Ökostrom aus der Region?

Drei gute Gründe sprechen für Ihren Wechsel zum **vonhierwechStrom**-Tarif der Stadtwerke Bielefeld:



1 Mit dem **vonhierwechStrom**-Tarif der Stadtwerke Bielefeld haben Sie die Möglichkeit, Ihren eigenen Ökostrom-Mix zusammenzustellen: Sie wählen aus Sonnen-, Wind- oder Bioenergie die Energiequellen aus, die Sie möchten.

2 Mit dem **vonhierwechStrom**-Tarif der Stadtwerke Bielefeld erhalten Sie garantiert 100% Ökostrom: Ohne CO₂-Emissionen und ohne radioaktiven

Abfall wird der Ökostrom in Photovoltaik-, Windkraft- und Bioenergieanlagen gewonnen, die ausschließlich erneuerbare Energie erzeugen.

3 Mit dem **vonhierwechStrom**-Tarif der Stadtwerke Bielefeld bekommen Sie Ökostrom, der direkt hier in der Region erzeugt wird: Ob Photovoltaik auf dem Firmendach, Biogas auf dem Bauernhof oder Windkraft vom Lande – die erneuerbaren

Energien werden nachweislich maximal 50 km vom Ihrem Wohnort entfernt produziert.

Unterstützen auch Sie als Stromkundin oder Stromkunde gemeinsam mit uns als Stadtwerke Bielefeld den Ausbau erneuerbarer Energien in der Region!



www.vonhierwechstrom.de

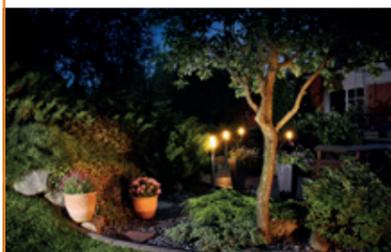
STEFAN WITTKOP

GÄRTNERMEISTER
GARTENGESTALTUNG & BAUMSCHULEN



M 0171 / 414839
T 05241 / 6318
wittkop@t-online.de

Sinnernweg 16
33649 Bielefeld
www.wittkop-gartengestaltung.de



Der Herbst ist da, der Winter kommt ...
Wir übernehmen Ihre Gartenpflege und planen und gestalten Ihren Garten (neu).
Rufen Sie uns an.



DAMIT ETWAS GUT WIRD, BRAUCHT ES DRUCK.

Hans Gieselmann Druck und Medienhaus GmbH & Co. KG
Ackerstraße 54 | 33649 Bielefeld
Telefon: 0521 94609-0
info@gieselmanndruck.de
www.gieselmanndruck.de

GIESELMANN
DRUCK UND MEDIENHAUS

JETZT AUCH IN DER

BIELEFELDER CITY!

AUSLAGESTELLEN

mein BRACKWEDER



Jeden Monat stecken fleißige Helfer die aktuelle Ausgabe von „meinBRACKWEDER“ in 13.000 Briefkästen. Aber Brackwede hat mehr als 40.000 Einwohner, deshalb gibt es darüber hinaus 133 Auslagestellen, an denen unser Stadtmagazin für Sie bereit liegt. Natürlich kostenlos!

EINFACH ZUGREIFEN!

TEPPENSTRASSE

- Tonis Schlemmer Grill
- Busch Apotheke
- Yvo's Bistro
- AWO Treppenhaus
- Rote Kreuz Laden
- Eis Werk
- Ria Sarter Haus
- Stilbruch

HAUPTSTRASSE/ZENTRUM

- Schnitwerk
- Augenarztpraxis Wienhus
- Schuhhaus Wiedey
- Buchhandlung Klack
- Gerland Hörakustik
- Tobac Center
- Bäckerei Bürenkemper
- Kohlstedde Fleischerei
- Stadtcafe Pollmeier
- Apollo Optik
- Reformhaus Bacher
- Pogatzki
- Gaststätte Zapfahn
- Tierärztin Katharina Storck
- Deutsche Bank
- Höcker
- Sparkasse
- Commerzbank
- Iga Optik
- Papier Bröker
- Adlerapotheke
- Volksbank
- Schuhhaus Tölle
- Brillenparadies
- Tee Treffpunkt
- Sanitätshaus Knoke
- Sanitätshaus medipharm
- Café am Kirchplatz
- Diakonie
- GBB
- Rathaus Brackwede
- Polizei Brackwede
- Bücherei Brackwede

- Gustav-Münter Haus
- DRK (Arnsberger Str. 15)

WINDLSBLEICHER STRASSE / SENNE / STADTRING / SÜDRING

- Altenzentrum auf der Schanze
- Krukenbaum Fahrräder
- Renault – Otto Bitter
- Body Talk
- Autohaus Wehmeier
- Altenzentrum Rosenhöhe
- Krankenhaus Rosenhöhe
- Blumen Wüllner
- Lottoannahme Renate Schalk
- Schwanen-Apotheke
- Bezirksamt Senne
- EDEKA Brinkmann Senne
- Sparkasse Senne
- Museumshof Senne
- Fleischerei Münch
- Café Wölke
- Blumen Arcade
- Bäckerei Pollmeier (Südring)
- JET-Tankstelle (Südring)
- Lucky Bike
- Gartencenter Mühlenweg
- Hotel am Stadion
- PVM
- Euronics Waldecker
- Quartier 99
- PandaKing
- Mitschke Sanitätshaus
- Pesce Divino

CHERUSKERSTRASSE

- SVB Geschäftsstelle
- Maskulin Friseur
- Elefanten Apotheke
- Gaststätte Portofino

GÜTERSLOHER STRASSE / UMMELN

- Apotheke im REAL

- ARAL-Tankstelle (gegenüber REAL)
- Friseur Götzmann
- Bäckerei Bürenkemper im REAL
- Sportmühle Ummeln
- Art of Hair Friseur
- Brackweder Hof
- ARAL-Tankstelle
- Fleischerei Münch
- Restaurant Chinagarten
- Apotheke am Meilenstein
- LIDL Ummeln
- Bäckerei Bürenkemper
- Sparkasse Ummeln

GADDERBAUM

- Bäckerei Olson
- Volvo Markötter
- Elan Tankstelle
- Sparkasse
- Hörgeräte Cordes

QUELLE

- Gaststätte Sprungmann – Griechische Taverne
- Sparkasse
- Rosen-Apotheke
- Bäckerei Olsson (Carl-Severing-Str.)
- SHELL-Tankstelle
- Blumen Polz
- Bäckerei Olsson
- Colory Coach Frauen Fitness
- COMBI Quelle
- Hotel Büscher

BIELEFELDER ALTSTADT OBERNSTRASSE

- Café Knigge
- Bäckerei Lamm
- Juwelier Schlüter
- Apotheke am Alten Markt

- Optik Renken
- Dio Friseursalon
- Sparkasse
- Nonna's
- Haus & Grund

ITTERSTRASSE

- Altstadt Hotel
- Dreieck Restaurant Bistro
- Klötzer Delikatessen – Restaurant
- Bella Vita – Reformhaus

NIEDERWALL

- Rathaus-Apotheke
- Hofbräuhaus
- Tourist-Information
- Piacere
- Arcadia Hotel
- Sehenswert Optik
- Pollmeier
- Löwen-Apotheke

GOLDSTRASSE

- Restaurant Alt Bielefeld
- Kachelhaus
- Fashion Faibles
- Mode Ellguth

GEHRENBURG / WELLE

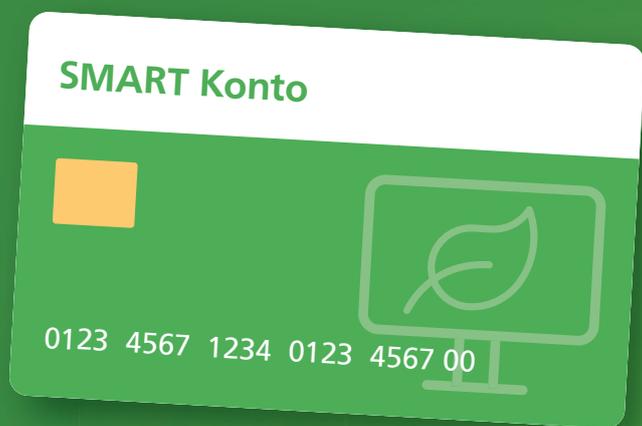
- Gui Restaurant
- Amici Restaurant
- Mein Lieblingscafé

RATHAUSSTRASSE

- Wulfhorst Brotmanufaktur
- Copenhagen Schuhe
- Bäckerei Olsson

NIEDERNSTRASSE

- Peter Pane
- The Coffee Store Deppe
- Bäckerei Olsson



**Entspannt online.
Einfach nachhaltig.
Das ist mein
SMART Konto.**

**Morgen
kann kommen.**
Wir machen den Weg frei.

Mein Konto
so individuell
wie ich

SMART – PLUS – INKLUSIVE
Wählen Sie das Konto, das zu Ihren Lebens-
lagen passt. Flexibel, schnell und unkompliziert.
www.volksbank-bi-gt.de/smart